Kongresa Libro Komuna

LIGNANO SABBIADORO

5-12.08.2023

INTERGENERACIA KUNLABORO PRI EDUKADO

INSTRUI ESPERANTON EN LERNEJOJ

m_pi.AOOGABMI.REGISTRO UFFICIALE.U.0099148.20-07-2023

Saluto de la Ministro pri Instruado Prof. Giuseppe Valditara

Tre afabla prezidanto, tre afablaj instruistoj,

Mi tre aprezas la idealon kiu subestas vian sindediĉon kiel instruistoj de Esperanto. Preter la universala lingvo mem esprimpova kaj simpla, kiun vi instruas, la valoroj kiujn Esperanto disvastigas estas fondigo de nova socio de solidareco, en kiu respekto al Naturo kaj Homaro estas solidaj kolonoj de paca estonteco.

Mi kredas, ke via projekto disvastigi la lingvon Esperanto per "30 oraj horoj" proponas la kreadon de pli profunda dialogo inter la popoloj ĉar ĝi estos esprimo de universalaj kaj komunaj valoroj, preter geografiaj aŭ tempaj limoj.

Mi esprimas profundan dankon pro la engaĝiĝo farita en tia specifa instruado kaj, certa pri la sukceso de la kongreso, mi bondeziras al vi ĉiuj fruktodonan laboron.

Prof. Giuseppe Valditara

Saluto de Massimiliano Fedriga
Prezidanto de Regiono Friuli Venezia Giulia

Per ĉi tiu mesaĝo ni sendas la dankon de Prezidanto Massimiliano Fedriga pro la afabla kaj bonvena invito al la inaŭguro de la Kongresoj malfermotaj en Lignano Sabbiadoro la 6-an de aŭgusto, al kiuj, kun bedaŭro, la Prezidanto informas, ke li ne povas partopreni.

Tamen la Prezidanto deziras esprimi sian koran aprezon por la laŭdinda iniciato, al kiu li bondeziras la plej vastan kaj meritatan sukceson kaj profitas por plenkore saluti.

79a Internacia Junulara Kongreso de TEJO kaj
56a Kongreso de Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj
okazs sub la aŭspicioj de
Aŭtonoma Regiono Friuli Venezia Giulia

REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

Saluto de la prezidanto de KKK

En mia verda vivo mi komencis agadi kiel membro, kaj poste estrarano, de TEJO, kaj nun mi ĉefe okupiĝas pri la Itala Instituto de Esperanto, kiu en mia lando prizorgas la ekzamenojn kaj rilatas kun la Ministerio pri Edukado.

Do, saluti en sama kongreso la plej gravajn tutmondajn organizojn de instruistoj kaj de junuloj esperantistaj, mi faras per aparta emocio, kaj ankaŭ kun la certeco, ke kunlaborado de tiuj ĉi du gravaj grupoj en nia movado estas ne nur bonvena, sed esenca por la estonto de nia lingva kaj kultura agado.

Konsente kun la Estraroj de la du organizoj ni decidis, ke ne temos pri du kongresoj ial samtempaj kaj samlokaj, sed pri unusola unueca aranĝo, en kiu la partoprenantoj povos frekventi kaj partopreni la iniciatojn de ambaŭ Asocioj, spekti la evoluojn kaj la debatojn unuj de la aliaj, ĝui la utilan simbiozon inter junuloj kaj instruistoj.

Mi esperas, ke tiu provo ripetiĝos en la estonteco, kaj ke tiu ĉi duobla kongreso signos fortan kunlaboron inter la du Asocioj, por la disvastigo de niaj idealoj kaj la baldaŭa tutmonda agnosko, ke Esperanto estas ne revo sed nepra bezono de la homaro, por ĝia plej ekvilibra progreso.

Bruĉjo Kasini
Prezidanto de la
KunKongresa Komitato 2023

Saluto de la urbestro de Linjano Orsabla Laura Giorgi

La Urbo *Lignano Sabbiadoro*, kiun mi havas la honoron reprezenti, vere ĝojas bonvenigi la 79-an Internacian Junularan Kongreson kaj la 56-an Kongreson de ILEI kun iliaj partoprenantoj, alvenintaj el la tuta mondo, kunigitaj de la deziro povi komuniki per komuna lingvo, malgraŭ la malsamaj devenoj kaj naciecoj.

Grava kultura okazo, karakterizata de momentoj de amuziĝo, gvidataj vizitoj, renkontiĝoj kaj debatoj, agadoj ĉiuj utilaj por la trejnado kaj la persona kresko de ĉiu el ni, sed ankaŭ por malfermiĝo al kundivido kaj akcepto. Celoj, kiujn oni povas ankaŭ atingi per uzado de komuna lingvo, sen ia deziro anstataŭigi la ekzistantajn, kun ilia ŝarĝo je kulturoj kaj historio, sed kiel simpla deziro de unuiĝo, almenaŭ parola.

La urbestro
Laura Giorgi

79a Internacia Junulara Kongreso de TEJO
kaj
56a Kongreso de Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj
okazs sub la aŭspicioj de

URBO LIGNANO SABBIADORO

Salutmesaĝo de la prezidanto de TEJO Albert Stalin Garrido …

Bonvenon al la 79-a Internacia Junulara Kongreso (IJK). Post longa vojaĝo de via hejmlando vi sukcese alvenis al Lignano Sabbiadoro en nordorienta Italio. Longa plaĝo, vasta vilaĝo, bunta kulturo, granda komunumo kaj helpema teamo estos je via dispono dum unu tuta semajno.

La kongresa temo, en ĉiu senco tre trafa, estas: “Intergeneracia kunlaboro pri edukado.” Ni havas ĉi-jare la honoron vid-al-vide interagi kun niaj kolegoj ĉe la Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj (ILEI), kiuj spertas pri lingva edukado kaj gvidas la ĝeneralan direkton de Esperanto-instrua agado en la tuta movado. Kun via aliĝo al la IJK vi rajtas ankaŭ partopreni en iliaj programeroj kaj spertiĝi kaj entuziasmiĝi pli pri edukado en kaj ekster esperantista kunteksto.

Ĉi tiu IJK estas, en iu senco, “eksperimento” kies sukcesan rezulton oni esperas: ĝi estas la unua, kiun plene organizas TEJO per sia propra nomo, havante kun si internacian Kongresan Komisionon de spertaj kaj pasiaj volontuloj ne nur el Italio, sed ankaŭ el pluraj kontinentoj. Ĝi ankaŭ estas la unua, kiun ni mastrumas pere de la nova reta sistemo Administra Komuna Sistemo Organiza (AKSO), pri kiu vi cetere eble iam legis, kiu faciligas mastrumadon de diversaj servoj. Per tiuj paŝoj TEJO konstante strebas plibonigi la IJK-sperton por la tutmonda junularo.

Kiel prezidanto de TEJO kaj samtempe ĉeforganizanto de la IJK, la laboro ne estis facila, sed jen: ĝuu la frukton de nia laboro, kunmetitan kaj realigitan de plurdekoj da aktivuloj kaj helpantoj el diversaj rondoj de la organizo de pluraj mondopartoj. Partoprenu en la tagaj programeroj, kunkantu dum la koncertoj kaj kulturaj prezentoj, sunumu ĉe la plaĝo, aŭ ludu sportojn en diversaj altrange ekipitaj sport-instalaĵoj. La elekto estas via.

Albert Stalin Garrido
Prezidanto de TEJO 2022-2023
Ĉeforganizanto, IJK 2023

… kaj de la prezidonto de TEJO Tyron Surmon

Nome de la nova Estraro de TEJO 2023-2024, mi elkore salutas ĉiujn kongresanojn, kaj dankas nian internacian Kongresan Komisionon pro ĝia elstara laboro.

Kiel prezidonto, mi esperas vidi nin ĉe niaj movadaj programeroj: ekzemple, por spekti la komitatkunsidon, lerni pri la iniciatoj kaj projektoj de TEJO, kio espereble instigos al vi mem aktiviĝon kaj spertiĝon pri nia agado! Aliflanke, kiel ordinara partoprenanto, mi egale esperas vidi vin ne nur en la tagaj salonoj sed ankaŭ ĉe la plaĝo, sportejoj kaj la diskejo. Bona IJK sukcese kunigas ambaŭ de tiuj flankoj. Mi havas neniun dubon ke nia 79-a ĉi-jare en Lignano Sabbiadoro faros same.

Tyron Surmon
Novelektita Prezidonto de TEJO
(2023-2024)

Salutmesaĝo de la ILEI-prezidanto Ahmad Mamduhi

Nedireblan ĝojon mi sentas vidante, ke niaj kongresoj repovas okazi ĉeeste – feliĉe nun plejofte eĉ kun virtualaj partoj, kio laŭ mi multe pli alirebligas niajn kunvenojn por ĉiuj mondopartoj kaj mondopartanoj.

Nia ĉijara kongres-ĉeftemo, “Instrui Esperanton en lernejoj”, rememorigas al ni unu el niaj celegoj, se ne nian ĉefcelon. Mi elkore esperas, ke dum la Kongreso diversaj aspektoj de la temo pritaktiĝos kaj rezulte de tio ni atingos al nov(ig)aj iniciatoj kaj paŝoj por pli efikaj planado kaj agado por kiel eble plej bone kaj plej frue transdoni nian valoran lingvon al la nova generacio, kiu baldaŭ regos la mondon. Mi ne dubas, ke tiuj, kiuj konscias pri la interna ideo de Esperanto kreos pli pacan mondon, for de bedaŭregindaj ĝisnunaj avidecoj, militemoj kaj konkeramoj.

Kundividi ideojn kaj spertojn ĉiam povas helpi al ektrovado de novaj strategioj kaj ag-planoj. Laŭ mi, kadre de “Instrui Esperanton en lernejoj”, ni povas diskuti kaj pri diversaj instru-metodoj lerneje kaj pri ekinstruado de nia lingvo en diverslandaj lernejoj ĉu fakultative ĉu laŭ la oficiala instruplano de la koncernaj landoj.

Probable, iniciate de kara samideano Didier Janot, kaj simile al la ĉiumonataj virtualaj sesioj de “Kunpens(ig)ado pri Esperanto en universitatoj”,

baldaŭ ni ĝuos regulajn kunsidojn ĝuste pri "Instrui Esperanton en lernejoj" sub la sama aŭ simila titolo. Plejeble dum la Kongreso ankaŭ tio pritraktiĝos kaj esperebIe la titolo, tago kaj horo de la virtualaj kunvenoj konkretiĝos. Do jen atendinda kaj atentinta antaŭfrukto de la fruktodona Kongreso!

Vere dankindas la laboroj por la ĉijara ILEI-Simpozio, kies organizanto estis/as prof. Fernando Pita, kaj kies ĉeftemo tute kompletigas tiun de la Kongreso: "Instrui – ne nur Esperanton! – ekster lernejaj medioj". Ankaŭ AMO 102, kiu okazas ĉefe dank' al klopodoj de Stefan MacGill, havas tute rilatan titolon: "Interkulturo en lernejoj". Elkoran dankon ankaŭ al ĉiuj samideaninoj kiuj vigligos per siaj kleraj prelegoj kaj interesaj kontribuoj la programon de Virina Agado, zorgate de prof. Alessandra Madella.

Kunkongresado kun TEJO donas al ambaŭ organizoj bonan sinergion – mi elkore dankas al ĉiuj, kiuj dum longaj monatoj tutkore strebis por pli bona okazigado de niaj 2023-aj kongresoj – precipe al d-ino Laura Brazzabeni, ILEI-estrarano pri kongresoj.

Ĉian bonon,

Amike kaj estime,
Ahmad Mamduhi

Salutmesaĝo de la ILEI-estrarano pri kongresoj Laura Brazzabeni

Kiel estrarano pri kongresoj de ILEI kaj kiel instruistino pri fremdaj lingvoj kaj Esperanto mi bonvenigas ĉiujn por nia ĉeesta kaj reta kongreso. La plejmulto de programeroj estas spekteblaj en Zoom por la kongresanoj kiuj ne povis atingi Linjanon. La temo estas ege interesa, la programo plenplena. Mi bondeziras al ĉiuj amuzan kaj fruktodonan kongreson.

Laura Brazzabeni
estrarano pri kongresoj

Programo

La salonoj

SIMBOLO	KONSTRUAĴO	NOMO	
Z	L	Ludoviko L. Zamenhof	
❶	L	Rogier Hurman	
📖	L	Tibor Sekelj	Libroservo
❷	L	Karlos' Pesquera Alonso	
I	9	Verda Majo	oficejo ILEI
T	9	Hector Hodler	oficejo TEJO
❸	9	Sara Spanò	
D	9	Mario kaj Catina Dazzini	klasĉambro
S	9	István Szerdahelyi	klasĉambro
L	9	Mauro La Torre	
❹	11	Claude Nourmont	
❺	4	Michael Boris Mandirola	
❻	4	Bui Hai Mung	
❼	12	Edmond Privat	
	P5	Aquagiò	
❽	E	Ludejo E	
❾	A	Ludejo A	
	plaĝo		
H	herbejo		
🌍	aranĝoj hibridaj rete kunligitaj		

• 2023-08-05 Sabato

09:00–21:00	**T**	TEJO: Alveno de la kongresanoj (Kongresa Komisiono) *Por registriĝi surloke kaj por komuniki al la Kongresa Komisiono ĉiujn demandojn, bezonojn, dubojn, proponojn, ktp.*
10:00–21:00	**I**	ILEI: Alveno de la kongresanoj
21:00–23:00		Interkona Vespero *La unua granda programero estas la Interkona Vespero en tre speciala versio: ĝi okazos en akvoparko! Konatiĝu, parolu, kaj ludu kun aliaj kaj frue krei tre fortajn amikecojn. Ne forgesu kunporti proprajn bankostumojn kaj bantukojn.*
23:00–03:00	**Z**	Diskejo + Trinkejo (Christine Brücker) *Trinku bieron kaj dancu al la vigla, varmiga ritmo de ĉia muziko ĝis la nokto-nokto-fin'.*
23:00–03:00	❻	Gufujoj: Babila kaj Silenta (Vlasta Pištíková, Petr Javorik) *Ĉu vi preferas pacan noktan etoson trinkante teon? Venu al la gufujo!*
23:30–00:15	❻	Kurso pri la litova (Severija Marija Banaitytė) *Ĉi-nokte okazos kurseto de la litova lingvo. Pretiĝu por la venontjara IJK kun litovoj!*
23:00–03:00	DiskuTEJO	Homlupo + Sporz + Tabloludoj (Manuela Burghelea, David Guérin) *Ĉu vi estas la homlupo? Aŭ ĉu vi volas ludi tablo- kaj kartludojn? Venu al la diskutejo kaj eligu vian konkursemon.*

• 2023-08-06 Dimanĉo

07:30–08:30	**H**	Ĉigongo (Nan Matthias-Wang) *Ni faros facilajn ekzercojn de moviĝo, spirado kaj meditado, kiuj celas fortigi vian vivenergion kaj sanon.*
09:30–19:30	**T**	TEJO: Akceptejo kaj Informpunkto (Kongresa Komisiono)
09:30–11:00	🕮	Libroservo malfermata
09:30–10:30	❻	Por unuafojaj IJK-anoj *Ĉu vi partoprenos la IJK-n unuafoje? Ĉeestu ĉi tiun programeron por konatiĝi kun aliaj kongresanoj kaj kompreni kiel navigi tra kaj ĝui la plej grandan junularan eventon de la jaro. Nepre rekomendinda al unuafojaj kongresanoj.*
10:30–12:00	**Z** 🌍	Solena Malfermo (Laura Brazzabeni, Duncan Charters, Bruĉjo Kasini, Albert Stalin Garrido, Ahmad Reza Mamduhi, Tyron Surmon) *Oficiala malfermo de la komuna kongreso de TEJO kaj ILEI. Inaŭgura prelego de Prof. Duncan Charters: "Strategie kune: ILEI, TEJO, UEA".*
12:00–12:30	**Z**	Komuna foto *Aliĝu al la komuna foto de nia granda rondo familia.*
14:00–19:30	🕮	Libroservo malfermata
14:00–15:00	❸	Ekkonu Litovion: Pri la litova lingvo (Aida Čižikaitė) *Tio certe helpos ĝui vivon ekster IJKejo venontsomere. Vi konatiĝos kun ĉefaj trajtoj de la lingvo, ekkonos lingvosistemon.*
14:00–16:00	❻	Komitatkunsido de TEJO (Tobiasz Kubisiowski) *Ordinara kunsido de la ĉefa decidofara organo de TEJO.*
14:30–15:15	**Z** 🌍	Vivo de "Germanaj Specialistoj" en Soveta Unio -1946 ĝis 1958 (Emma Breuninger) *Post la fino de la dua mondmilito, la venkaj potencoj (Usono, Britio, Sovetunio) tre interesiĝis pri germanaj sciencistoj. Ili venigis ilin en siajn landojn, kaj ne libervole. Tiel, la 22-an de oktobro 1946, la familio Breuninger estis vekigita fare de sovetiaj soldatoj je la 6:00 matene en sia hejmo en la sovet-okupata parto de Berlino. Oni diris al ili, ke ilia patro – Helmut Breuninger – devus labori en sia fako kiel fizikisto dum 5 jaroj en Sovetunio. La tuta familio devis translokiĝi al USSR (Patro, patrino, 2-jara filo). De la 5 jaroj fariĝis 11 jaroj kaj 3 monatoj. En tiuj jaroj, la filino – Emma Breuninger – naskiĝis en Moskvo.*
15:00–17:00	❸	Ĉernobil: komparo inter televidserioj kaj la Katastrofo (Martin Sedlák) *Ni parolos pri Ĉernobila katastrofo, ĝiaj kialoj kaj konsekvencoj, kaj ni komparu ĝin kun la fama televidserio de HBO. Kiom fidela la televidserio estas? Kaj kiom multe estas 3,6 Rentgenoj?*
15:00–18:15	**D**	Kurso por komenc-antoj/-intoj (tago 1) (Larysa Osadchuk, Alain Delmotte) *Ĉiutage okazos kurso dum du horoj kaj duono (kun paŭzo) kaj poste okazos ankaŭ duonhoro da ekzerco-praktiko per origamio.*
15:15–16:00	**Z** 🌍	Esperanto-instruiloj en la bildkarta varbado de niaj pioniroj (James Rezende Piton) *Kelkajn jarojn post la lanĉo de Esperanto, la uzado de poŝtkartoj fariĝis furora internacia kutimo. En la unuaj jardekoj, la poŝtkartoj havis plurajn funkciojn, ankaŭ en la Esperanto-Movado: krom la evidentan turisman aplikon, poŝtkartoj havis reklaman, komercan, organizan, distran, klerigan rolojn. En la reklamado pri Esperanto, Esperanto-instruistoj, instruiloj kaj la strukturo de la lingvo mem aperis sur poŝtkartoj. En tiu ĉi programero oni konatiĝos kun tiu grava instrumento por esperantistoj de nia frua movado, per vizito al specimenoj kaj prihistoriaj komentoj.*

16:00–17:00	DiskuTEJO	Amuzega Aligator-Rondo (Neli P.) *Mi kronometros kaj ĉiun 10-an minuton ni ŝanĝos la lingvon en kiu ni aligatoros ĝis kompletigi la tempon de unu horo seninterrompe.*
16:00–16:45	**Z**	Unu leciono pri Esperanto por ĉiu lernejano en la mondo (Mireille Grosjean) *Tiu projekto naskiĝis en Eo-renkontiĝo. Mireille Grosjean evoluigis ĝin fosante el siaj instruspertoj. La centra kvalito de tiu projekto estas, ke iu persono, ne esperantisto, kapablas fari la lecionon, danke al 3×5 dokumentoj bone kaj klare ellaboritaj.*
17:00–18:00	❸	EkItalio! (Giovanni De Lucia) *Malkovru la kongresan landon per vojaĝo inter la dudek regionoj de Italio per rigardo de iliaj kulturoj kaj tradicioj.*
17:00–19:00	❻	Ateliero pri Diskutfaciligado (Michael Boris Mandirola) *Kiel gvidi debaton aŭ kunsidon? Kiel faciligi la interagon inter la partoprenantoj por antaŭenigi la diskuton sen ke la kunsidestro superŝutu ĉiujn per ties opinioj? Ni malkovros diversajn ilojn kaj praktikos ilin. Deviga por ĉiuj programgvidantoj.*
17:00–19:00	DiskuTEJO	Metiejo pri konstruado kaj ĵetado de bumerangoj (David Trigo Pérez) *Ni klarigos, kio estas bumerangoj kaj kiel ili funkcias. Tiam ni konstruos po unu por ni mem kaj, finfine, ni lernos kiel ĵeti ĝin por ke ĝi revenu.*
17:00–17:30	**Z**	Frazeologio (Marija Jerković, Renato Corsetti) *Frazeologio, kiel scienca branĉo havas longan historion. Ĝi havas rilatojn al multaj aspektoj de lingva sistemo: semantiko, morfologio, tekstolingvistiko, pragmatiko. Vortoj kaj vortumoj kiuj apartenas al la specifikeco de esperanta kulturo estas ankaŭ frazeologiaĵoj. Ili pruvas ke Esperanto vivas, ke ĝi evoluas, estas esprimiva kaj taŭga en diversaj komunikaj sferoj. En la dua parto de la prelego estos donitaj ekzemploj de la kampo de insultoj en Esperanto, kiu estas kampo multe ligata al la kulturo de la parolantaj esperantistoj.*
17:30–18:15	**Z**	Lernolibroj de Esperanto por hungaraj, rusaj, germanaj kaj italaj lernejoj (Ivano Kossey) *Lernolibroj de Esperanto kiel dua fremdlingvo en lernejoj. Pretas la hungara (du lernojaroj) kaj rusa (3 lernojaroj) versio, ĝermo de la germana versio (2 lernojaroj). Nun pretigas la italan version. Ĉiu versio konsistas el lernolibro, ekzerckajero, libro por instruisto, vortareto kaj disko por komputilo. La disko estas la sama por ĉiuj lingvaj versioj kaj disponigas ĉiujn plenajn versiojn.*
18:00–19:30	❸	Lingva Festivalo (Ranja Robertine Jeanne d'Arc Lydie Zafinifotsy) *Prezentu vian denaskan lingvon kaj instruu ĝin al aliaj. Helpu stimuli ĉies scivolemon pri diversaj lingvoj de la tuta mondo.*
18:15–19:00	**Z**	La vojo al perfektiĝo: de teorio al praktiko (Mihai Trifoi) *Surbaze de la propra sperto la prezentanto priskribas sian vojon al perfektiĝo. Tio povas inspirigi la studentojn kaj junajn esperantistojn, kiuj deziras fariĝi instruistoj. La prezentado enhavas kelkajn esencajn ideojn pri: instruado en pluraj medioj kaj akirado de spertoj, pri la propra filozofio, adaptiĝo al novaj cirkonstancoj kaj la faktoroj de la sukceso survoje de teorio al praktiko. La preleganto ekzempligas la rezultojn de sia laboro montrante ankaŭ malhelpajn situaciojn kaj konkludas, ke la vojo al perfektiĝo ne povas havi plenan sukceson sen daŭra laboro kaj kunlaborado kun aliaj plispertaj samideanoj.*
20:00–21:30	**L**	"EsperOri ret-renkontiĝo" kun Larysa ĉeeste (Larysa Osadchuk, Alain Delmotte)
21:30–23:00		Koncerto: JoMo (Jean-Marc Leclercq) *Ĉu vi volas danci? Kompreneble jes, kaj ĉiuj dancos sub la viglaj ritmoj de jOmO! Ne maltrafu ĉi tiun koncerton sur la plaĝo.*

23:00–03:00	**Z**	Latinamerika Diskejo + Trinkejo (Lucca Lanzi) *Trinku bieron kaj dancu al la vigla, varmiga ritmo de latinamerika muziko ĝis la nokto-nokto-fin'.*
23:00–03:00	❻	Gufujoj: Babila kaj Silenta (Vlasta Pištíková, Petr Javorik) *Ĉu vi preferas pacan noktan etoson trinkante teon? Venu al la gufujo!*
23:00–03:00	❻	Koncerto de Benĝi ("Popcerteto") (Benjamín Álvarez Rodríguez) *Ĉi-nokte okazos koncerto de Benĝi, nomata "Popcerteto."*
23:00–03:00	DiskuTEJO	Homlupo + Sporz + Tabloludoj (Manuela Burghelea, David Guérin)

• 2023-08-07 Lundo

Estas signitaj per ♀ la programeroj de la Virina Agado

07:30–08:30	**H**	Ĉigongo (Nan Matthias-Wang)
08:30–13:00	**E**	Duontaga ekskurso: Udine
08:30–09:30	♀	Jogo (Patrizia Rivaldi) *Jogo, vojo por al harmonio. Per laboro sur la korpo, ni povas retrovi tiun centron, kie menso, koro kaj spirito estas Unu. Tiun ĉi staton de integriĝo kiu estas kunnaskita, ni ĉiuj almenaŭ unufoje en la vivo spertis. Fakte, ni jam estas integritaj, sed blindigitaj de la menso kaj de la socio, ni estas forpuŝitaj for de nia vera "NI MEM". "Sen meditado, ne ekzistas paco kaj sen paco, ne ekzistas feliĉo" (Bhagavad Gita)*
09:00–13:00	📖	Libroservo malfermata
09:15–12:30	**D**	Kurso por komenc-antoj/-intoj (tago 2) (Larysa Osadchuk, Alain Delmotte)
09:30–19:30	**T**	TEJO: Akceptejo kaj Informpunkto (Kongresa Komisiono)
09:30–12:30	**L** 🌍	Trejnseminario "Interkultura kompetento" projekto Erasmus KA2 (tago 1) (Laura Brazzabeni, Duncan Charters) *1.1. Bonvenigo kaj enkonduko. 1.2. Interkonatiĝo. 1.3 Interkona ludo / interkultura ekzerco ("cepo de diverseco", paraj dialogoj, diskutoj e grupoj). 1.4 buŝaj raport(et)oj de ĉiuj seminarianoj, ekzemple: pri siaj spertoj kaj ekscioj el la interkona ludo, kaj pri siaj atendoj de la seminario. 1.4. La enkonduka prelego: DUNCAN CHARTERS "Interkultura komunika Kompetento". 1.5. Interaga ateliero. 1.6. Konkludoj el la unua tago.*
09:30–10:00	**Z** 🌍	Lerneja agado inter Francio, Slovenio kaj Rusio. (Emmanuel Desbrières) *Emmanuel Desbrières (kun eble Peter Grebc kaj Elena Nadikova): "Lerneja agado inter Francio, Slovenio kaj Rusio"*
09:30–11:30	❻	Membrokunveno de BEMI (Lars Sözüer, Christine Brücker, Maxime Thiébaut) *BEMI, la Biciklista Esperantista Movado Internacia, faka asocio de TEJO, invitas vin partopreni en la ĉiuduonjara membrokunveno, kiu faras la decidojn pri la plua evoluo de nia asocio.*
10:00–10:30	**Z** 🌍♀	Luisa Spagnoli (Cosetta Bernardi) *Luisa Spagnoli (1877-1935) estis itala virino kiu ege kontribuis fondi du gravajn firmaojn kiam edzinoj estis submetataj al la edza kuratoreco, kiu fariĝis ano de administra konsilio kiam virinoj ne rajtis voĉdoni, kiu cedis al amo por pli juna viro kiam ne eblis divorci kaj kiu donacis al ni ĉiuj iom da dolĉeco.*
10:00–10:45	❸	Ekkonu Litovion: Litovio kaj Zamenhof (Gražina Opulskienė) *Eĉ se vi ĉion scias pri La Majstro, eksciu kio ligas lin kaj landon de la venonta IJK. Eble sen ligo kun Litovio tiu lingva projekto neniam aperus por publiko?*
10:00–11:00	DiskuTEJO	Roskilde Festivalo – muziko, arto, aktivismo, libereco kaj Esperanto (Wojtek

Oreszczuk)
Roskilde Festivalo estas unu el la plej grandaj kaj malnovaj tiuspecaj eventoj en Eŭropo, kaj laŭ multaj – ankaŭ plej bunta kaj mojosetosa! Venu kaj aŭskultu pri la ĉi-jara festivalumado kaj kial nepre endas aliĝi al Roskilde teamo en 2024!

10:30–11:00 **Z** 🌍♀ La eldonita Esperanta versio de la libro de Antonietta Bernardoni (Laura Barbieri, Ermanno Tarracchini)
Membroj de la Kolektivo Bernardoni prezentas la eldonitan Esperantan tradukon.

11:00–12:30 **H** Frisbeumado! (Tyron Surmon)
Ludu frisbeon kun ni! Facilas lerni kaj tre amuzas. Se ni havas sufiĉe da homoj, ni ekludos 'Ultimatan Frisbeon' (specifan ludon kun apartaj reguloj, ludatan kun flugdisko), alikaze ni simple komune ĵetos kaj kaptos.

11:00–12:30 ❸ Baĉato (Kristjan Schmidt)
Baĉato estas muziko kaj pardanco de Dominika Respubliko. La muziko ofte temas pri amo kaj estas romantika - tamen ne estas malrapida muziko. Dum la kurso vi lernos la bazajn paŝojn kaj facilajn figurojn de la danco.

11:00–11:30 **Z** 🌍♀ Verda Majo: japana esperantistino, kontraŭmilita, kontraŭimperiisma aktivistino (Tieko Isikawa)
Verda Majo, vernome Hasegawa Teruko (1912-1947) estas unu el la plej bone konataj esperantistoj ne nur en Japanujo sed ankaŭ en Ĉinujo. Eklerninte Esperanton en 1932, ŝi konatiĝis dank' al Esperanto kun ĉina studento Liu Ren en Tokio kaj edziniĝis en 1936. En 1937 ŝi alvenis al Ŝanhajo kaj partoprenis en ĉiuj aktivadoj de la Ŝanhaja Esperantista Ligo. Ŝi kune kun ĉinaj esperantistoj laboris por la kontraŭjapana rezistmilito moviĝante tra vasta Ĉinujo. Kiel ŝi aktivis kaj vivis en tiu severa tempo? Kial oni honoras ŝin eĉ nun?

11:30–12:00 ❻ BEMI-Karavano al Lignano (Maxime Thiébaut)
Ni volas montri bildojn kaj rakonti pri nia bicikla karavano.

11:30–12:00 **Z** 🌍♀ Paola Masino (Sara Spanò)
Paola Masino (Pisa, 20-an de majo 1908 - Romo, 27-an de julio 1989) estis itala verkistino kaj tradukistino el la franca; ŝi verkis prozon (kaj romanojn kaj rakontojn), poemojn, opertekstojn, unu teatraĵon, kreis kaj prezentis radielsendojn. Tamen, tiu ĉi plurtalenta intelektulino apartenas al la multnombra serio da forgesitaj aŭtorinoj: neniu strato estis dediĉita al ŝi, kaj nur memorŝildo ĉe la domo kie ŝi vivis kun la itala verkisto kaj kritikisto Massimo Bontempelli mencias ŝin, apud la para devizo "Nia ununura laborilo estos imagopovo". Feliĉe, nuntempe kelkaj el ŝiaj verkoj estas reeldonataj kaj oni pli kaj pli valorigas la riĉan intelektan padon de aŭtorino tro ofte memorata nur kiel "la kunulino de Bontempelli".

12:00–12:30 ❻ Historio de vojaĝado per biciklo (Maxime Thiébaut)
Ekde kiam ni komencis vojaĝi per biciklo, kiaj vojaĝoj kaj per kiu ekipaĵo ? Vi lernos ĉion kaj ankaŭ eble malkovros pri la fama mondvojaĝanta esperantisto Lucien Péraire.

12:00–12:30 **Z** 🌍♀ Bonkvalita teo similas al belulino (Lin Lisha "Liŝa")
En Ĉinio troviĝas konata verso "Bonkvalita teo similas al belulino" verkita de fama poeto Su Shi (1037-1101). Do en antikveco ĉinoj donis inan genron al teo. Kial? En la jaro 641 princino de Tang-dinastio Wencheng edziniĝis kun Srong-btsansgam-po, la reĝo de la tibeta reĝimo, kaj estas ŝi, kiu enkondukis teon en Tibeton. Kiamaniere ŝi konkrete faris la enkondukon laŭ tibetaj kondiĉoj kaj vivkutimoj de lokanoj? En la jaro 1662 portugala principo Catherine edziniĝis kun la brita reĝo Charles la Dua. Kial ŝi estis nomata te-reĝino? … Lisa prezentos la temon el kaj historiaj epizodoj kaj nunaj rakontoj de virinoj laborantaj pri teo.

12:30–13:00 **Z** 🌍♀ Virinoj en afrikaj proverboj (Mireille Grosjean)

14:00–19:30 📖 Libroservo malfermata

14:00–15:30	**Z**	Internaciaj popoldancoj (Mon Cardona) *Venu lerni kaj mem provu fari kelkajn tradiciajn popoldancojn (internaciajn).*
14:00–16:00	❻	Tradukado kaj komputilizita tradukado en la laboro de Esperanto-organizaĵoj (Tobiasz Kubisiowski) *Esperanto-organizaĵoj plej ofte uzas almenaŭ du lingvojn en sia ĉiutaga laboro. Ĉu por interna aŭ ekstera komunikado, ofte necesas havi almenaŭ du lingvajn versiojn de la sama teksto. En tiu ĉi ateliero ni priparolos la naturon de tradukado en tiu kunteksto kaj lernos iom pri komputilizita tradukado surbaze de praktikaj ekzemploj.*
14:00–16:00	❸	Kreu vian unuan retejon! (Michal Matúšov) *Havi organizan retejon jam delonge ne estas nure opcia. Tamen, krei plaĉan retejon de nulo, aŭ komenci prizorgi ĝin povas esti defia. Venu al tiu ĉi praktika trejnado kaj vi lernos kiel facile kaj efike krei kaj mastrumi retejojn, kiuj estas belaj kaj allogas novajn membrojn al via agado.*
14:30–17:30	**L** 🌍	KOMITATO de ILEI
15:00–18:00	**S**	Kurso perfektiga por progresantoj (tago 1) (Alain Delmotte) *Kurso por progresintoj: perfektiga pri multaj aspektoj de Esperanto. Plibonigo de la konoj pri la lingvo mem bazita sur legadoj, ludoj, rolludoj, ktp. Pritraktado de gramatikaĵoj se petita de la partoprenantoj, pligrandigo de la vortprovizo. Oni ankaŭ vidos la historion kaj la futuron de Esperanto kaj de la movado.*
16:00–17:00	❻	Ukrainio I: Kutimoj, tradicioj kaj historio (Svitlana Kozarenko) *Venu al mia serio de kvar prelegoj pri Ukrainio kiuj tuŝas diversajn aspektojn de vivo en mia lando.*
16:00–17:00	❸	60-jariĝo de la revuo Kontakto (Karina Oliveira) *En 2023 la revuo Kontakto iĝas 60-jaraĝa. La programero celas atentigi la publikon pri la graveco de la revuo, priparoli ĝian historion kaj festi ĝian la 60-jariĝon.*
16:00–17:00	DiskuTEJO	Libera Aligatorejo *Ĉu vi volas ekzerciĝi pri lingvoj, kiujn vi lernas aŭ lernis? Venu al aligatorejo kaj libere parolu en aliaj lingvoj (sed NE KROKODILU).*
17:00–19:00	**Z**	Junulara Movada Foiro 2023 (Arya Ferduzi) *Vizitu diversajn tablojn, aŭskultu rakontojn kaj ekkonu multajn movadojn ene kaj ekster de nia Movado!*
17:30–18:15	**L** 🌍	La 30 oraj horoj (Laura Brazzabeni, Bruĉjo Kasini, Alessandra Madella) *La projekto de la 30 oraj horoj naskiĝis en Italujo danke al Itala Instituto de Esperanto kaj la itala sekcio de ILEI kaj, laŭ la laborplano de ILEI, ĝi devus esti reproponita ankaŭ eksterlande. Ni prezentos ĝian historion kaj ĝiajn perspektivojn.*
18:15–19:30	**L** 🌍	ASEMBLEO de Itala Instituto de Esperanto *Plejparte en la itala lingvo.*
18:30–19:15	❶	Ĉu la strukturoj kiel TEJO kaj ILEI estas bezonataj? (Mireille Grosjean) *Iom skua titolo. Mi volas montri, ke por rilati kun UNESKO, kun EU, UN, ni vere bezonas tiajn strukturojn. Tio estas mia celo. Kun abunda enkonduko pri memstaraj esperantistoj, kiuj uzas la lingvon sen aliĝi al konata strukturo. Ankaŭ ili valoras kaj respektendas.*
21:00–21:30	📖	Libroservo malfermata
21:00–23:00	**Z**	Trinkomanĝa Nokto (Homoj de la tuta mond') *"Kion ni trinku en trinkomanĝa nokt', kion ni trinku dum tuta nokt?" Manĝu kaj trinku ĉiajn bongustaĵojn de la tuta mondo. Prenu manĝaĵojn aŭ trainkaĵojn de via lando!*

23:00–00:00	**H**	Stelspektado (Frank van Hertrooij) *Kiam la suno estos subirinta ni promenos al malluma loko por kune rigardi la stelojn. Mi klarigos kiel trovi rekoneblajn konstelaciojn kaj kiel la ili moviĝas dum la nokto.*
23:00–03:00	**Z**	Multlingva Diskejo kun DĴ Kunar + Trinkejo (DĴ Kunar) *Trinku bieron kaj ĝuu la multlingvan diskejon kun DĴ Kunar ĝis la nokto-nokto-fin'!*
23:00–03:00	❻	Gufujoj: Babila kaj Silenta (Vlasta Pištíková, Petr Javorik) *Ĉu vi preferas pacan noktan etoson trinkante teon? Venu al la gufujo!*
23:30–00:15	❻	Kurso de la litova (Severija Marija Banaitytė)
23:00–03:00	DiskuTEJO	Homlupo + Sporz + Tabloludoj (Manuela Burghelea, David Guérin)

• 2023-08-08 Mardo

Estas signitaj per ♀ la programeroj de la Virina Agado

07:30–08:30	**H**	Ĉigongo (Nan Matthias-Wang)
08:30–19:30	**E**	Tuttaga ekskurso: Aquileia kaj Grado
08:30–09:30	♀	Jogo (Patrizia Rivaldi)
09:00–13:00	📖	Libroservo malfermata
09:15–12:30	**D**	Kurso por komenc-antoj/-intoj (tago 3) (Larysa Osadchuk, Alain Delmotte)
09:30–19:30	**T**	TEJO: Akceptejo kaj Informpunkto (Kongresa Komisiono)
09:30–15:00	**E**	Duontaga ekskurso: Marano Lagunare
09:30–12:30	**L** 🌍	Trejnseminario "Interkultura kompetento" projekto Erasmus KA2 (tago 2) (Duncan Charters, Renato Corsetti, Viko, Unika, Gabriela) *Renato Corsetti: "Kultura imperiismo: kio ghi estas, chu ankau per Esperanto?" – prelego kun sekva debato. Gabriela, Unika kaj Viko: Ateliero: kion vi farus se...*
09:30–10:00	**Z** 🌍♀	Flagoj de la prelegantoj (Cristina Bollini)
10:00–10:30	**Z** 🌍♀	Vivi kaj vivigi la lingvon (Monika Molnar) *Esperanto-instruado en la lernejo de la Granda Ursino.*
10:00–10:45	❻	Ekkonu Litovion: Jara rado (Aida Čižikaitė) *Ĉu vi aŭdis, ke kalendaro ĉe ĉiu popolo malsamas? Vi ekkonos la litovan, konatiĝos kun tradicioj, kutimoj, ritoj kaj festoj.*
10:00–11:00	❸	TEJO-anoj ĉe la Eŭropa Parlamento (Valentin Ceretto Bergerat) *Pasintan junion, ĉe la Eŭropa Parlamento okazis Eŭropa Junulara Okazaĵo (EJO) kie ĉeestis delegitaro de TEJO-anoj informis junulojn el tuta Eŭropo lingva diverseco, lingvopolitiko kaj Esperanto. Malkovru kio okazis tie, profitu la okazon (re)lerni pri eŭropaj instancoj kaj venontjaraj EU-balotoj. Malkovru kiel eksterrilatas TEJO. Eble estontece kunagados ankaŭ vi?*
10:30–11:00	**Z** 🌍♀	Maria Montessori kaj Antonietta Bernardoni (Ermanno Tarracchini)
11:00–12:00	❻	E-Movado en Malagasio (Ranja Robertine Jeanne d'Arc Lydie Zafinifotsy) *Mi parolos pri la alveno de la internacia lingvo en nia lando kaj ĝia evoluo poste. Menciindos la problemoj, kiujn ni renkontas rilate al la disvastigo, la instruado kaj la praktikado de la lingvo, esperante trovi solvojn kun la partoprenantoj de la IJK.*
11:00–12:30	❸	Enkonduko al ĵurnalismo: bazaj principoj (Massimo Ripani) *Ĉu vi interesiĝas pri ĵurnalismo? Ĉi tiu prelego prezentos la fundamentajn principojn kaj strategiojn de ĵurnalismo, ne forgesante la gravecon de la etikaj normoj. Ni esploros la vojon (kaj la ĉefajn fazojn) de la elpensado ĝis la verkado de artikoloj. Krome, ni diskutos sociajn influojn kaj komunikadon kun fotistoj, grafikistoj, kaj redaktistoj. Aliĝu al ni, por malkovri la ĉarmon de ĵurnalismo kaj kiel efike labori en ĉi tiu dinamika fako.*

11:00–11:30 **Z** 🌍♀ "Kunlaboro donas sukcesojn… " (Malgosia Komarnicka)
Ŝi rakontos pri eldonaĵoj, kiujn kune, esperantistinoj kaj neesperantistinoj preparis kaj eldonis. La aŭtorino prezentos 3 librojn: 1. Ekologian broŝuron: “EKO – Espero”, 2. Gvidlibron: “Promene tra Vroclavo”, 3. Libron kun legendoj: “Legendoj de ses kontinentoj”. Ĉiuj libroj estis preparitaj dulingve, pole kaj Esperante kaj eldonitaj de neesperantista medio en Vroclavo.

11:30–12:00 **Z** 🌍♀ Flannery O’ Connor (Sara Spanò)
“Mi pensas ke la plimulto de la homoj scias kio estas rakonto, ĝis ili sidiĝas kaj klopodas verki ĝin”. Jen unu el la plej famaj asertoj de la usona verkistino Flannery O'Connor, aŭtorino de du romanoj, de tridek du rakontoj, kaj de pluraj leteroj kaj eseoj, aparte pri kreivo kaj verkado. Ŝia vivo estis markita de malsano – kaŭzo de ŝia frua morto – kaj de neskuebla religia fido, kiu konstante orientis ŝin kaj ŝian verkadon. Sed ne nur: akompanis ŝin ankaŭ humursento, (mem)ironio kaj ridindigo de la hipokritaj kaj groteskaj kondutoj kiujn ŝi observis ĉirkaŭ si.

12:00–13:00 **Z** 🌍♀ Debato inter afrikaj virinoj: Luktoj kaj fruktoj (Mireille Grosjean, Mioranantenaina Rasoharinaivo (Miora) Raveloharison, Lydie Rania Zafinifotsy, Hawa Diol, Fafah Rafanomezantsoa, Alexandrine Omba)
Virinoj el diversaj horizontoj de Afriko parolos inter si pri la vivo de virinoj en afrikaj socioj. Sekvos dialogo inter ili kaj la publiko, ekzemple pri la situacio de la virino en universitato aŭ dum la studoj ĝenerale, aŭ okaze de dungiĝo

14:00–19:30 📖 Libroservo malfermata

14:00–14:30 **Z** 🌍♀ Esperanto-instruado en ĉinaj lernejoj: estinteco, nuneco kaj estonteco (Xiaofeng (Arko) Gong)
Jam en 1912, Profesoro Cai Yuanpei (1868-1940), unua eduka ministro de la Ĉina respubliko, ordonis ke ĉiuj instruistaj lernejoj de la lando funkciigu nedevigan Esperanto-kurson. En 1917, kiam li fariĝis estro de la Pekina Universitato, li funkciigis Esperanto-kurson en sia universitato, poste li fondis la Pekinan Esperanto-kolegion. Ni prezentos skize la historion, nunan situacion kaj problemojn de Esperanto-instruado en ĉinaj lernejoj, kaj proponos kelkajn rimedojn por la estonteca instruado en Ĉinujo.

14:00–15:00 ❻ Raporto pri ĈJEA (Huang Zonglin)
Mallonga enkonduko de la lastatempaj agadoj kaj venontaj planoj de la Ĉina Junulara Esperanto-Asocio, ekzemple kion ni faris por mojosigi kaj sciigi Esperanton inter ĉinaj junuloj, ktp.

14:00–16:00 ❸ Kreu vian unuan retejon! (Michal Matúšov)
Havi organizan retejon jam delonge ne estas nure opcia. Tamen, krei plaĉan retejon de nulo, aŭ komenci prizorgi ĝin povas esti defia. Venu al tiu ĉi praktika trejnado kaj vi lernos kiel facile kaj efike krei kaj mastrumi retejojn, kiuj estas belaj kaj allogas novajn membrojn al via agado.

14:30–15:00 **Z** 🌍♀ Laŭlum, dumviva prilumas (Yu Jianchao)
2023 estas la centjara jubileo de Laŭlum, kiu forpasis en 2012. Ĉe mi estas du manuskriptoj postlasitaj de Laŭlum: ambaŭ estas lerniloj, por la studentoj specialiĝantaj pri Esperanto, kompilitaj dum lia instruado en universitato. Estas ĝojinde, ke la manuskriptoj nun fariĝas libroj dank` al eldonejo, kies direktoro estas Esperantisto, unu el la studentoj de Laŭlum.

15:00–16:00 ❻ Materialoj aplikeblaj en la reala vivo: ĉu eblas en la instruado de Esperanto? (Arya Bhaskara Ferduzi)
Unu de la celoj de lingvolernado estas por uzi la lingvon en la ĉiutaga vivo; kiel por transakcio en merkato, por kandidatiĝi al laboroferto, ktp. Ĉu materialoj kiuj trejnas lernantojn de Esperanto, precipe junulojn, tiucele taŭgas?

15:00–18:00 **S** Kurso perfektiga por progresantoj (tago 2) (Alain Delmotte)

15:00–15:30	**Z** 🌍♀	Marjorie Boulton (Anna Lowenstein) *Marjorie Boulton (1924-2017) estas unu el niaj plej amataj Esperanto-verkistinoj. En ĉi tiu parolado mi mallonge prezentos ŝiajn vivon kaj verkojn.*
15:30–16:00	**Z** 🌍♀	Tina Modotti, fotistino kaj aktivulino (Alessandra Madella) *Tina Modotti naskiĝis Udine, en 1896 kaj mortis en Meksiko en 1942. Dum sia mallonga vivo, ŝi iĝis elstara fotistino, nelacigebla komunista aktivulino kaj eble la plej internacia itala virino de la komenco de la dudeka jarcento. Ŝiaj fotoj, kiuj kovras nur sep jarojn de ŝia vivo, montris la belecon kaj la orgojlon de meksikaj proletaj viroj, virinoj kaj infanoj, dum ŝia internacia agado portis ŝin lukti mondskale ĝis la fino por politikaj prizonuloj kaj kontraŭ koloniismo kaj faŝismo, en la espero je pli bona mondo.*
16:00–16:30	**Z** 🌍♀	Unu leciono pri Esperanto: eta itala sperto (Mirella De Martini) *En la jaroj 2019 kaj 2020 ŝi efektivigis en sia eksa lernejo la projekton “Unu leciono pri Esperanto por ĉiuj lernejanoj”, kiun tamen ŝi devis adapti al la kondiĉoj de tiu lernejo, krom al la nuna lerneja leĝaro.*
16:00–17:00	❻	Miaj movadaj spertoj en Sudameriko kaj ideoj por kreskigi la ekstereŭropan junularan movadon (Lucca Catini Lanzi) *Aŭskultu mian rakonton pri miaj spertoj kun la E-movado en Sudameriko. Mi parolos pri BEJO kaj siaj ŝtataj sekcioj (JES, JEP kaj KarEJO), kaj ankaŭ pri mia universitata interŝanĝo en Ĉilio, kiam mi povis koni la junularojn de Ĉilio kaj de Argentino.*
16:00–17:00	DiskuTEJO	Libera Aligatorejo *Ĉu vi volas praktiki lingvojn, kiujn vi lernas aŭ lernis? Venu al aligatorejo kaj libere parolu en aliaj lingvoj (sed NE KROKODILU).*
16:00–18:00	❸	Ateliero pri Diskutfaciligado (Michael Boris Mandirola) *Kiel gvidi debaton aŭ kunsidon? Kiel faciligi la interagon inter la partoprenantoj por antaŭenigi la diskuton sen ke la kunsidestro superŝutu ĉiujn per ties opinioj? Ni malkovros diversajn ilojn kaj praktikos ilin. Deviga por ĉiuj programgvidantoj.*
16:30–17:00	**Z** 🌍♀	La projekto Verden en rilato kun instruado (Vito Tornillo, Rodica Todor)
17:00–18:00	DiskuTEJO	Krei sekurajn kaj inkluzivajn spacojn (Luana Araŭjo de França) *Ĉu Esperantujo kunportas la malojn de la socio aŭ estas aparta mondo? Ĉu ĝenado, diskriminacio kaj perforto estas silenta problemo en nia movado? Se vi interesiĝas pri la temo, venu al tiu konversacia rondo diskuti pri ideoj kaj proponoj por plibona interkompreno kaj inkluziveco.*
17:00–18:00	❻	Ukrainio II: la lingva politiko (Kozarenko Svitlana) *Mi proponas 4 prelegojn pri Ukrainio kiuj tuŝas diversajn aspektojn de vivo en mia lando.*
17:00–17:30	**Z** 🌍♀	Ludforma origamia ateliero. Instruu kaj lernu ludante (fabeloj, pupteatraĵo, kaprompiloj) (Larysa Osadchuk)
17:00–18:00	**L**	Karaokeo (Ivano Kossey) *Listo de kantoj en mia prezento karaokeo: Himno de Eŭropo; La pupeto (La bambola); Domo blanka (Casa bianca); Pardonu (Manchester-Liverpool); Freneza koro (Cuore matto); Falas flava foliaro (Hull az elsárgult levél — È la fine di settembre ormai); La disiĝo (La lontananza); Miliono da rozoj; Ĉio memorigas (Non ci sarà)*
17:30–18:00	**Z** 🌍	Homa Ĉeno e MA-GA Filmoj (Alessandra Madella, Max Garcia) *Ni parolas pri la koncepto kaj la atingoj de la videa projekto "Homa Ĉeno", klarigante kiel ĝin partopreni. Ili ankaŭ prezentas la novan filmon de MA-GA Filmoj, spektebla vendredon matene.*

18:00–19:30	❸	Kvizo: Ĉu vi pli bone konas Azion nun? (Albert Stalin Garrido) *Daŭrigo de la furora kvizo "Kiel bone vi konas Azion?" lanĉitan en IJK 2022 en Nederlando. Ĉu vi bone konas la geografion, politikon, kaj kulturon de Azio? Grupiĝu triope kaj testu vian konon pri ĉi tiu granda kontinento. Premio azia atendas vin.*
18:00–19:30	**Z** 🌍♀	Edukado por paco. Teatraĵo (Luiza Carol) *Teatraĵo: "La eskapo", radiodramo de Luiza Carol pri la rolo de instruistoj koncerne la edukadon por paco. Tio inkluzivas (eĉ prioritatas) la rolon de infanvartistoj (ĉu familianoj ĉu aliaj plenkreskuloj) influantaj la pensmanieron de infanoj dum tre frua aĝo. "La eskapo" estas imaga epilogo por la opero "Aida" de Verdi.*
18:00–19:00	**L** 🌍	Esperanto-agado en benina/afrika universitato (Latifou Gbadamassi) *La klopodoj enkonduki la instruadon de Esperanto al pli alta nivelo komenciĝis en la lernjaro 2017-2018, kiam mi redaktis peton direktitan al la Direktoro de la nuna Nacia Alta/Supera instituto pri Industria Teknologio. La celo estis starigi tie Esperanto-klubon.*
18:15–19:30	**D**	AIKIDO: prezento (Mireille Grosjean) *Per karesoj konvinki la atakanton ne ataki. Jen AIKIDO, senperforta luktarto el Japanio. La praktikado de AIKIDO estas saniga por la korpo kaj gvidas al memkono, memregado, memrespekto kaj harmoniaj kontaktoj kun la aliaj.*
21:00–23:00		Koncerto: Ĵomart kaj Nataŝa (Ĵomart kaj Nataŝa) *Ĉu vi volas (denove) enamiĝi aŭ simple danci kun via tuta korpo? Aŭskultu la serenadon de la muzika duopo Ĵomart kaj Nataŝa (Ĵ&N), kiu havas longan karieron pri kantado.*
23:00–03:00	**Z**	Afrika kaj Azia Diskejo + Trinkejo (Arya Bhaskara Ferduzi) *Trinku bieron kaj dancu al la vigla, varmiga ritmo de afrika kaj azia muziko ĝis la nokto-nokto-fin'.*
23:00–03:00	❻	Gufujoj: Babila kaj Silenta (Vlasta Pištíková, Petr Javorik) *Ĉu vi preferas pacan noktan etoson trinkante teon? Venu al la gufujo!*
00:00–01:00	❻	Silenta Koncerto de Emerson (Emerson) *Ĉi-nokte okazos koncerto de Emerson.*
23:00–03:00	DiskuTEJO	Homlupo + Sporz + Tabloludoj (Manuela Burghelea, David Guérin)

• 2023-08-09 Merkredo

07:30–08:30	**H**	Ĉigongo (Nan Matthias-Wang)
08:30–19:30	**E**	Tuttaga ekskurso: Venezia kaj Murano
08:30–19:00	**E**	Tuttaga ekskurso: Triesto kaj Groto Giganta
09:30–19:30	**T**	TEJO: Akceptejo kaj Informpunkto (Kongresa Komisiono)
09:30–19:30		Plaĝotago (Homoj de la tuta mond') *Ni ripozu en la plaĝo. Ĉiukaze, estas ferio, ĉu ne?*
21:30–23:00		Internacia Vespero (Homoj de la tuta mond', Eidmantė Lileikytė) *Montru viajn talentojn dum la Internacia Vespero! Ĉu vi volas kontribui? Kontaktu Eidmante en Telegramo aŭ surloke.*
23:00–03:00	**Z**	disKEJo + Trinkejo (Jordi Calafi) *Trinku bieron kaj dancu al la vigla, varmiga ritmo de muziko ĝis la nokto-nokto-fin'. Liverita al vi de Kataluna Esperanto-Junularo (KEJ).*
23:00–03:00	❻	Gufujoj: Babila kaj Silenta (Vlasta Pištíková, Petr Javorik) *Ĉu vi preferas pacan noktan etoson trinkante teon? Venu al la gufujo!*
23:30–00:15	❻	Kurso de la litova (Severija Marija Banaitytė)
23:00–03:00	DiskuTEJO	Homlupo + Sporz + Tabloludoj (Manuela Burghelea, David Guérin)

• 2023-08-10 Ĵaŭdo

Estas signitaj per 📚 la programeroj de la Simpozio "Instrui –ne nur Esperanton!– ekster lernejaj medioj"

07:30–08:30	**H**	Ĉigongo (Nan Matthias-Wang)
08:30–09:30		Jogo kun Klarisa (Clarissa Sabatini) *Post Patrizia, nun jen Jogo kun Klarisa.*
08:30–19:00	**E**	Tuttaga ekskurso: San Vito al Tagliamento kaj San Daniele del Friuli
09:00–13:00	📖	Libroservo malfermata
09:00–09:30	**Z** 🌍	Teo, Amo kaj la Mondo (Lin Lisha "Liŝa") *En Ĉinio troviĝas diraĵo signifanta: ĉiu kulturo havas propran belecon, kaj ili harmonie ekzistas kune. Tion figure montras nia projekto, la monda ekspozicio Teo, Amo Kaj La Mondo, kiu komenciĝis en 2019 kaj nun rekomenciĝis.*
09:15–12:30	**D**	Kurso por komenc-antoj/-intoj (tago 4) (Larysa Osadchuk, Alain Delmotte)
09:30–19:30	**T**	TEJO: Akceptejo kaj Informpunkto (Kongresa Komisiono)
09:30–10:15	**Z**	Filmoj pri Yunnan de reĝisorino Zheng Nanxi (Nanxi Zheng) *Tri filmetoj de la ĉina reĝisorino.*
09:30–12:30	**L** 🌍	Trejnseminario "Interkultura kompetento" projekto Erasmus KA2 (tago 3) *"Afrikaj perspektivoj" kun John Magessa, Latifou Gbadamassi kaj paŭza koncerteto de Clarissa Sabatini.*
10:00–10:45	❻	Ekkonu Litovion: Famaj nomoj (Aida Čižikaitė) *Famaj kulturagantoj de nuna kaj pasinta tempo prezntiĝos antaŭ vi, malkaŝiĝos kelkaj specifaj fenomenoj. Ĝuu kaj ĝoju.*
10:00–11:00	❸	IJK 2025 ekster Eŭropo? (Albert Stalin Garrido) *Ni interkonsentas: iam baldaŭ la IJK devas reeliri Eŭropon, sed kien ĝi iru kaj kion ni faru? Jen forumo por plani kaj realigi prospektojn de Internacia Junulara Kongreso ekster Eŭropo.*
10:30–11:15	**Z** 🌍	Instruado kun ukrainaj rifuĝantoj en Itala Lernejo: Spertoj, Problemoj, kaj Strategioj (Massimo Ripani) *Mi, kiel itala instruisto laboranta kun ukrainaj rifuĝantoj, prezentos miajn spertojn, analizante la strukturajn problemojn de italaj lernejoj kaj praktikajn strategiojn por pli efika instruado. Aliĝu al ni, por plibonigi instruadon kaj krei inkluzivan kaj ĝojplenan lernejan spacon.*
11:00–12:00	❻	Lingva Rakontado: Lingvo kaj vi (Viktoria Schmidbauer) *Ĉiu ĉiutage uzas (aŭ ne uzas) sian denaskan lingvon (aŭ lingvojn) kaj tiel ekhavas apartajn spertojn kaj sentojn - jen okazo por kunhavigi ilin! Venu al ĉi tiu babilrondo por aŭskulti rakontojn de parolantoj de diversaj lingvoj kaj por konsciigi pri similecoj kaj malsamecoj de niaj travivaĵoj uzante niajn lingvojn. Viaj kontribuoj estas bonvenaj: ĉiu lingvo kaj ĉiu sperto gravas!*
11:00–12:30	❸	Teĥnika infrastrukturo por sukcesigi organizojn (Michal Matúšov) *"Diru al mi kian infrastrukturon vi havas kaj mi diros al vi kion vi povas atingi." Por longtempe atingadi bonajn rezultojn estas necesa altkvalita infrastrukturo. En tiu ĉi prelego vi lernos pri la teĥniko kiun povas uzadi via organizo por bele prezentiĝi, varbi membrojn kaj entute agadi.*
11:00–12:30	DiskuTEJO	Esperantigu viajn (vest)aĵojn! (Wojtek Oreszczuk) *Dum tiu ĉi arta ateliero vi povos dekori viajn aĵojn (kiel vestaĵoj, sakoj, dorsosakoj ktp.) per specialaj farboj. Estu kreema! Por la unuaj partoprenantoj ni disdonos sakojn.*
11:30–12:15	**Z** 🌍	Maria Skłodowska-Curie – simbolo de virina forto, determinado, liberigo kaj la

potenco de scienco (Malgosia Komarnicka)
Ni prezentos silueton de fama sciencistino, la unua virino, kiu gajnis dufoje Nobel-premion, Maria Skłodowska-Curie. Ni ĉefe koncentriĝos sur Maria kiel bela kaj moderna virino, edzino, patrino, fratino, filino, amikino…

12:00–12:30 ❻ La Situacio pri Homaj Rajtoj en Pakistano (Hamza Salam)
Mi studis la ĵurnalisom kaj ankaŭ volontulis ĉe Nacia Komisiono Pri la Homaj Rajtoj en Pakistano. Dum la 79-A IJK mi ŝatos prelegi pri la situacio de homaj rajtoj en Pakistano.

12:15–13:00 **Z** 🌍 Fratinoj Anna kaj Helene Michelau – du artistinoj el Orienta Pruslando je la jarcentŝanĝo (Aida Čižikaité)
Antaŭ kelkaj jaroj oni festis centjariĝon de Arta kolonio en Nida, ekzistinta organizo de artistoj. La organizo unuigis diversajn germanajn kaj litovajn pentristojn, kiuj pentris pejzaĝojn de Kurŝa terlango. Ne vere estis pli taŭga loko ol Nida por konatiĝi kun preskaŭ forgesitaj laboroj de fratinoj Michelau, iliaj verkoj, laboroj, ideoj.

14:00–19:30 📖 Libroservo malfermata

14:00–14:10 **Z** 🌍📚 Oficiala Malfermo de la SIMPOZIO
"Instrui –ne nur Esperanton!– ekster lernejaj medioj"

14:00–15:00 ❻ Birda Migrado en la Amerikoj (Normand Fleury)
Birda migrado estis longtempe mistera. Kien ili iras kaj per kiu flugvojo? Sed kial la birdoj migras entute? Kial ne ĉiuj birdoj el la nordo migras suden ? Kial birdoj ne simple restas sude, se la vetero ĉiam bonas tie? La prezento respondos al tiuj demandoj kaj malkovros ankaŭ al vi, birdojn kun rekordaj atingoj dum migrado.

14:00–15:00 ❸ Prezento pri IJK 2024 en Litovio (LEJO (Severija Marija Banaitytė, Aušrinė Tamošiūnaitė, Eidmantė Lileikytė, Jogailė Čojūtė)
Ĉu vi interesiĝas, kie kaj kiel okazos la 80-a IJK? Venu kaj eksciu pli!

14:10–15:00 **Z** 🌍📚 Mia sperto instrui ekster lernejo (Xiaofeng (Arko) Gong, Universitato de Nanchang)
Sen Esperanto-instruado ne estus Esperanto-movado. Instruado estas baza laboro por propagandi kaj disvolvi Esperanton, kaj ludas gravan rolon en Esperanto-mondo. En tiu ĉi prelego, la aŭtoro ĉefe prezentos kiel ŝi instruas enrete. Miaj spertoj, avantaĝoj kaj malavantaĝoj kompare kun lerneja instruado.

15:00–15:30 **Z** 🌍📚 La instruado de Esperanto en Parmo kiel konstruado de ret-forma komunumo de praktikoj (Alessandra Madella, Zaozhuang-Universitato)
Mi komparas la sperton pri la instruado de la germana kaj Esperanto en Parmo, Italio, fare de Luigia Oberrauch Madella. Mi precipe fokusiĝas pri kvar punktoj.

15:00–18:00 **S** Kurso perfektiga por progresantoj (tago 3) (Alain Delmotte)

15:00–17:00 **D** Faru korean paperan ventumilon kaj Kaligrafio (Mikyeong Lee, Hyunmi Lee)
Spertu kiel aranĝi korean paperan ventumilo kaj spertu kaligrafion skribante belajn Hangeul-on kaj Esperanton per penikoplumo.

15:00–16:00 ❻ Ukrainio III: Kulturo kaj literaturo (Kozarenko Svitlana)
Mi proponas 4 prelegojn pri Ukrainio kiuj tuŝas diversajn aspektojn de vivo en mia lando.

15:00–16:00 ❸ Tanzanio kaj la UK 2024 (Costantine Mashauri)
La programo montros al kongresanoj kiel ili ĝuos partoprenante la UK-on en Tanzanio. Ĝi montros la kongresurbon, Aruŝa kaj ĝiajn vizitendajn lokojn. informos pri la kulturo de la urbo, la homoj, kaj la naturaj vidindjaĵoj de la urbo. Ni ankaŭ klarigos kiel oni povas atingi la lokon.

15:30–16:00 **Z** 🌍📚 Instruado de la kroata lingvo kaj kulturo (Marija Belošević)
La instruado de la kroataj lingvo kaj kulturo estas organizita por infanoj kaj gejunuloj, la kroataj ŝtatanoj, kiuj vivas en aliaj landoj. Same ĝi estas malfermita

		al lernantoj kroatdevenaj, kies la kroata lingvo estas la familia lingvo kaj ankaŭ por aliaj infanoj, kiuj deziras lerni la kroatan kaj ekkoni ĝian kulturon.
16:00–17:30	❻	Junulara Instruista Kafpaŭzo (Albert Stalin Garrido) *Ĉu vi estas juna Esperanto-instruisto (aŭ vi volas iĝi tia)? Ĉu vi volas interŝanĝi spertojn kaj bonajn praktikojn kun aliaj instruistoj? Kiel gvidi sukcesan Esperanto-kurson? Malkovru la respondon en ĉi tiu speciala renkontiĝo de junaj instruistoj.*
16:00–17:30	❸	Enkonduko al ĵurnalismo: bazaj principoj (Massimo Ripani)
16:00–17:30	H	Frisbeumado! (Tyron Surmon) *Ludu frisbeon kun ni! Facilas lerni kaj tre amuzas. Se ni havas sufiĉe da homoj, ni ekludos 'Ultimatan Frisbeon' (specifa ludo kun apartaj reguloj, ludata kun flugdisko), alikaze ni simple komune ĵetos kaj kaptos*
16:00–16:30	Z	Instrui Esperanton al pliaĝuloj (Malgosia Komarnicka) *En mia prelego mi prezentos miajn spertojn en la instruado de pliaĝuloj kaj krome ankaŭ miajn proprajn pritaksojn de la kompetentecoj kaj kapabloj de grandaĝaj lernantoj.*
16:40–17:00	Z	Duolingo necesas sed ne sufiĉas (Renato Corsetti) *Mia prelego celas pravigi la uzon de retaj kursoj kun instruisto kompare kun la retaj kursoj sen homa instruisto, kiuj abundas en la reto, sed ne plene respondas je la bezono de la lernantoj scii la kialojn de la funkciado de la lingvo kaj la praktika konsisto de ĝia movado. Ĝi ĉefe klarigos kiel funkcias la projekto EToSo de ILEI.*
17:10–17:40	Z	Origamio kiel arto kaj scienco, perfekta ilo por komunikado kaj instruado en lernejoj (Larysa Osadchuk) *Ni volus prezenti origamion ne nur kiel arto, sed ankaŭ kiel scienco, kiu nuntempe trovas aplikadon en matematiko, inĝeniera teknologio, arkitekturo, desajno, arto-terapio kaj pedagogio. En pedagogio origamio malkovras sian grandan potencialon en matematiko, plastikaj artoj kaj en instruado de lingvoj.*
17:30–19:00	❸	Kvizo pri Italio (Giovanni De Lucia) *Kiom vi jam scias pri Italio? Montru tion dum la Itala kvizo!*
17:40–18:00	Z	Oficiala eldono de la “Simpoziaj Aktoj de ILEI 2020-2021" (Fernando Pita, Universitato de Ŝtato Rio-de-Ĵanejro) *Mallonga prezentado de la bitlibro Simpoziaj Aktoj de ILEI (2020-2021), kiu alportas la tekstojn de la prelegoj faritaj dum la simpozioj okazintaj dum la pandemio, kompilitaj de la preleganto, estrarano de ILEI.*
18:00–18:30	Z	Diskuto kaj interŝanĝo pri instruaj spertoj (Aida Čižikaitė) *Aida prezentos sian sperton kaj oni pridiskutos kune.*
18:30–19:30		Harmonia Banado kun Klarisa (Clarissa Sabatini) *Meditado, muziko, bonfarado.*
21:00–23:00		Muzikalo I: Petveturaj Aventuroj! (La Muzikala Teamo) *“Mi iĝos volontulo de TEJO!” - per tiuj vortoj finiĝis June kaj Kune. Sed kion tio signifas, esti volontulo? Kaj kiel oni atingas la oficejon de TEJO? Aliĝu al la vojaĝo de Judit, renkontu tute diversajn kunvojaĝantojn, ĉiu kun sia propra historio kaj propra kialo por akompani Judit.*
23:00–03:00	Z	Eŭropa Diskejo + Trinkejo (Tyron) *Trinku bieron kaj dancu al la vigla, varmiga ritmo de eŭropa muziko ĝis la nokto-nokto-fin'.*
23:00–03:00	❻	Gufujoj: Babila kaj Silenta (Vlasta Pištíková, Petr Javorik) *Ĉu vi preferas pacan noktan etoson trinkante teon? Venu al la gufujo!*

23:00–00:00	**H**	Stelspektado (Frank van Hertrooij) *Kiam la suno estos subirinta ni promenos al malluma loko por kune rigardi la stelojn. Mi klarigos kiel trovi rekoneblajn konstelaciojn kaj kiel la ili moviĝas dum la nokto.*
23:00–03:00	DiskuTEJO	Homlupo + Sporz + Tabloludoj (Manuela Burghelea, David Guérin)
23:30–00:15	❻	Tradiciaj litovaj kantoj (Severija Marija Banaitytė) *Ĉi-nokte okazos kantado de tradiciaj litovaj kantoj "Sutartinės". La vortoj kaj melodijoj facilas, sed la kantstilo estas unika. NI lernu kaj kantu kune!*

• 2023-08-11 Vendredo

07:30–08:30	**H**	Ĉigongo (Nan Matthias-Wang)
08:30–09:30		Jogo kun Klarisa (Clarissa Sabatini)
09:00–13:00	📖	Libroservo malfermata
09:00–09:30	**Z**	La nova Filmo de MA-GA Filmoj (Alessandra Madella, Max Garcia) *Venu spekti la novan filmon kreaĵon de Alessandra Madella kaj Max Garcia.*
09:00–13:00	**S**	Ekzamenoj de Itala Instituto de Esperanto *Ekzamenoj nivelo A2 laŭ la Eŭropaj ekzamenaj normoj. Por informoj aŭ aliĝoj laura.brazzabeni@gmail.com*
09:15–12:30	**D**	Kurso por komenc-antoj/-intoj (tago 5) (Larysa Osadchuk, Alain Delmotte)
09:30–19:30	**T**	TEJO: Akceptejo + Informpunkto (Kongresa Komisiono)
09:30–10:30	**Z** 🌍	Lerni Esperanton per afrikaj lingvoj kaj afrikajn lingvojn per Esperanto (Latifou Gbadamassi) *Vole, ne-vole, afrikanoj uzas siajn vivantajn lingvojn kiel oficialajn lingvojn en siaj respektivaj landoj. Tamen, ili estas ĉiam deteniĝemaj rilate al lernado de lingvo kies kreinto estas blankulo. Ili certe plu interesiĝus pri lernado de tia lingvo se ĝi okazus tra elementoj de sia kulturo.*
09:30–12:30	**L** 🌍	Trejnseminario "Interkultura kompetento" projekto Erasmus KA2 (tago 4) *1. Pluplanoj kaj bezonoj: Evoluigo de la interkultura edukado, trejnado de trejnistoj, oferto al aliaj internaciaj organizoj La roloj de UEA, ILEI, TEJO, Interkultura manlibro por esperantistoj, Interkultura retpaĝaro kiel instruilo kaj ilejo de edukado al interkultura kompetento; 2. Pritakso de la seminario.*
10:00–10:45	❻	Ekkonu Litovion: Kurte tra historio (Aida Čižikaitė) *Bona okazo rapide konatiĝi kun la historio de la lando, kiu kiel ŝtato ekzistas sur la mapo de Eŭropo jam de la 13a jarcento.*
10:00–12:00	❸	TTR: TEJO-Trejnista Renkontiĝo (Fermita) (David Ruíz Sánchez) *(David Ruíz Sánchez) TEJO-Trejnista Renkontiĝo celas la rekreadon de fizika spaco por la komuna pritraktado kaj decido de la venontaj agadpaŝoj de la Komisiono pri Aktivula Trejnado, pere de kunlaboro el ne-formaledukadeca etoso inter la TEJO-Trejnistaro kaj la AT-Komisiitaro. (Fermita; nur por TEJO-Trejnistoj.)*
10:00–12:30	**H**	Sporta mateno *Ĉu vi volas profiti de la bonaj sportaj ekipaĵoj de la kongreso, fizike moviĝi kaj gajni premiojn? Aliĝu al diversaj matĉoj dum la sporta mateno! Aliĝu dumkongrese.*
10:30–11:15	**Z**	Dokumenta Filmo: Malnovaj Teatraj Ensemboj sur la Montoj + Les jours et les nuits du printemps (Reĝisoroj Duan Jike kaj Zhang Di, Jingchuan Tang) *Iliaj manieroj vivi kaj produkti perfekte integrigxas kun naturo. Ili kantas tute unikajn plurvocxajn popolajn kantojn. Ili estas realaj, viglaj, simplaj kaj ilia monta vilagxo estas juvelo sur la tero. Ili estas la Hani-nacio de Ĉinujo.*
11:00–12:00	❻	Ukrainio IV: Ĝia estonteco (Kozarenko Svitlana) *Mi proponas 4 prelegojn pri Ukrainio kiuj tuŝas diversajn aspektojn de vivo en mia lando.*

11:15–12:15	**Z** 🌍	Forumo por lernejaj instruistoj (Didier Janot) *Venu por paroli pri la necesoj de lernejaj instruistoj, konatiĝi kun aliaj instruistoj kaj dividi spertojn.*
12:00–12:30	❻	Metropo, la tuteŭropa trajnreto (Nico Huurman) *Ĉu vi ŝatus ke trajnvojaĝado estus pli alloga alternativo ol flugi ene de Eŭropo? Imagu ke preni la trajnon de Bruselo al Venecio estus kvazaŭ vi prenas la metroon al alia parto de granda urbo. Mi mallonge prezentos la vizion de Metropo, la organizon malantaŭ ĝi kaj kiel via subteno povas helpi realigi la vizion de paneŭropa trajnreto.*
12:00–12:30	❸	Popoloj de Rusio (Eterna Krokodilanto) *Rusio estas lando kun diversaj popoloj kun siaj mirindaj lingvoj kaj kulturoj, tamen malmultaj ekster Rusio scias pri ili. En la programero mi ŝatus rakonti pri diversaj popoloj en Rusio.*
12:15–12:45	**Z** 🌍	Danica Bedeković Pobjednička kaj Antonija Jozić (Ankica Jagnjić) *Je la komenco de la 20a jc Danica Bedeković Pobjednička fondis la unuan EO klubon, instruistino kaj Antonija Jozić estas fama pedagogo kaj instruistino.*
14:00–19:30	🕮	Libroservo malfermata
14:00–15:30	❻	Kiaj estu la retaj eventoj de TEJO? (Manuela Burghelea) *Partoprenu en hibrida diskutrondo por kundividi viajn opiniojn pri pasintaj retaj eventoj de TEJO kaj fari sugestojn por la venontaj. Ni dediĉos specialan atenton al Retoso, la furora tutreta renkontiĝo kiu kunigas esperantistojn el ĉiuj monderoj.*
14:00–15:30	**Z**	Freneziĝu kaj Projektumu kun Karlos' (Karlos' Pesquera Alonso) *Prezento kaj ateljero de nunaj kaj estontaj planoj de TEJO pri Erasmus+ projektoj*
14:00–14:30	**L** 🌍	Ĉu Esperanto-instruisto kaj esperantologo naskiĝas aŭ trejniĝas? (Ilona Koutny)
14:00–16:00	❸	Kreu vian unuan retejon! (Michal Matúšov) *Havi organizan retejon jam delonge ne estas nure opcia. Tamen, krei plaĉan retejon de nulo, aŭ komenci prizorgi ĝin povas esti defia. Venu al tiu ĉi praktika trejnado kaj vi lernos kiel facile kaj efike krei kaj mastrumi retejojn, kiuj estas belaj kaj allogas novajn membrojn al via agado.*
14:30–17:30	**L** 🌍	AMO-seminario 102 "Interkulturo en Lernejoj" (Marija Jerković, Mireille Grosjean, Anna Lowenstein, Renato Corsetti, Stefan MacGill, Clarissa Sabatini)
15:00–18:00	**S**	Kurso perfektiga por progresantoj (tago 4) (Alain Delmotte)
15:30–16:00	❻	Unuafuloj: Spertoj kaj rakontoj (Kongresa Komisiono) *Ĉu vi estas unuafoja kongresano? Kiel estis la sperto de via unua IJK? Ĉu vi ŝatus rakonti ĝin kun aliaj unuafojaj kongresanoj? Ĉu vi ŝatus proponi ion por plibonigi en la venonta IJK? Nepre rekomendinda al unuafojaj kongresanoj.*
15:30–17:00	**Z**	Scienca Simpozieto (Òscar Hernández Rodríguez) *La gajnintoj de KonSciU, la Konkurso por junaj Sciencistoj kaj Universitatanoj okazinta dum Retoso 2022, estis invititaj de la Komisiono pri Scienco prelegi en simpozieto dum IJK. Frank van Hertrooij kaj Abhinav Varma oferos interesajn prelegojn pri tre malsamaj sciencaj temoj.*
16:00–17:00	❻	Malferma Horo kun la TEJO-Estraro (La Estraro de TEJO) *Kion TEJO-Estraro faris dum sia mandato? Kion ni planas fari en la proksima estonteco? Venu kaj interparolu kun ni.*
16:00–17:00	DiskuTEJO	Libera Aligatorejo *Ĉu vi volas ekzerciĝi pri lingvoj, kiujn vi lernas aŭ lernis? Venu al aligatorejo kaj libere parolu en aliaj lingvoj (sed NE KROKODILU).*
16:00–17:30	❸	Enkonduko al ĵurnalismo: bazaj principoj (Massimo Ripani)

17:00–18:00	DiskuTEJO	Diskutfaciligado: Retrokuplado (Michael Boris Mandirola) *Ĉu vi partoprenis en la atelieroj pri diskutfaciligado? Partoprenu en ĉi tiu mallonga sesio por interŝanĝi spertojn, gajnojn kaj malfacilaĵojn spertitajn dum la semajno. Deviga por ĉiuj programgvidantoj.*
17:30–18:00	Z	La Granda Homa Ĉeno (Alessandra Madella, Max Garcia) *La nova Ma-Ga filmo kaj la Granda Homa Ĉeno*
17:30–18:30	❻	Kvizo: Latinamerika Esperanto-Movado (Manuela Burghelea) *Inspirita de la fama televidprogramo "Kiu volas esti milionulo?", la kvizo testos viajn konojn pri nun veteranaj latinamerikaj junularaj movadoj*
18:00–19:30	Z	Ferma Ceremonio (Laura Brazzabeni, Bruĉjo Kasini, Albert Stalin Garrido, Ahmad Reza Mamduhi, Tyron Surmon) *Oficiala ferma ceremonio de la komuna kongreso de ILEI kaj TEJO. Tempo por danki kaj oficiale adiaŭi al ĉiuj kontribuintoj. Resumo de la Projektoj Erasmus+ gastigataj en la kongreso.*
21:00–23:00		Muzikalo II: La Sorto Gvidos Vin (La Muzikala Teamo) *Ĉu la knabino sukcesos alparoli sian plej ŝatatan kantiston? Ĉu la muzikgrupo travivos fortajn tensiojn dum lastmomenta kantoverkado? Ĉu la nerespondeca knabo fine suferos la konsekvencojn de siaj mensogoj? "La sorto gvidos vin" estas muzik(al)a rakonto pri enamiĝo, amikeco, lojaleco kaj la nescio pri la estonto. Ne timu kaj aliĝu al la karavano de roluloj, kiuj vojaĝas laŭ la gvido de la sorto.*
23:00–03:00	Z	Itala Diskejo + La Plej Bona Muziko + Trinkejo (Giovanni de Lucia) *Trinku bieron kaj dancu al la vigla, varmiga ritmo de muziko de la pasintaj jardekoj ĝis la nokto-nokto-fin'.*
23:00–03:00	❻	Gufujoj: Babila kaj Silenta (Vlasta Pištíková, Petr Javorik) *Ĉu vi preferas pacan noktan etoson trinkante teon? Venu al la gufujo!*
23:00–03:00	DiskuTEJO	Homlupo + Sporz + Tabloludoj (Manuela Burghelea, David Guérin)

• 2023-08-12 Sabato

07:00–14:00	T	TEJO: Akceptejo kaj Informpunkto (Kongresa Komisiono)

NIAJ SALONOJ *kaj konstruaĵoj*

L.L. Zamenhof, L
R. Huurman, L
K.P. Alonso, L
T. Sekelj, L
Verda Majo, 9
H. Hodler, 9
S. Spanò, 9
M. C. Dazzini, 9
I. Szerdahelyi, 9
M. La Torre, 9

C. Nourmont, 11
M.B. Mandirola, 4
Bui Hai Mung, 4
E. Privat, 12
Aquagiò, P5
Ludejo, E
Ludejo, A
Herbejo, H
DiskuTEJO

MARE ADRIATICO
DEL VILLAGGIO
15/III
15/IV
V.le Lungomare
O
1
P1
L
Via delle Alghe
Via delle Conchiglie
V.le Dune
Via dei Pini
V.le del Sole
I
D
E
V.le degli Oleandri
V.le d'Occidente
V.le degli Atleti
P.le Olimpico
V.le dell'Edera
V.le delle Vele
3
4
5
6
16
2
V.le Erica
P5
V.le Volontari
8
7
V.le dei Lecci
P4
P3
Via del Silenzio
14
Via Centrale

Ekskursoj

UDINE 7a Aŭgusto 2023

08:30 - 13:00 (duontaga)
Rondiro kaj butikumo tra la urbocentro de Udine. Vizito ĉe la monteto de la Kastelo kun la Kamparana Domo. S-ano Jakobeto Martinez ĉiceronos pri la esperanta historio en Udine kaj akompanos nin tra la urbo.
€ 35

AQUILEIA kaj GRADO 8a Aŭgusto 2023

08:30 - 19:30 (tuttaga)

Boata vizito al la Sanktejo de Dipatrino de Barbano ĉe la insulo proksime de Grado. Promenado tra Grado kaj vizito al preĝejo de Sankta Eufemia. Poste vizito al la Patriarka Baziliko de Aquileia kun siaj mozaikoj. Vizito al la kriptoj de freskoj kaj de prifosadoj.

€ 50

MARANO LAGUNARE 8a Aŭgusto 2023

09:30 - 15:00 (duontaga)
Boata ekskurso kun vizito al la Arkeologia Muzeo de la Laguno kaj al la preĝejoj de Sankta Martino kaj de Madono de la Savo (en la natura rezervo VALLE CANAL NOVO)

09:30 - 19:30
(tuttaga, parte bicikla)
Por la sportemuloj, tuttaga ekskurso boate (al Marano) kaj bicikle (al Lignano).
€ 25

VENECIO kaj MURANO 9a Aŭgusto 2023

08:00 - 19:30 (tuttaga)

Vizito al Placo Sankta Marko kun la Baziliko kaj promenado tra la urbocentro, Ponto Rialto, preĝejo Sankta Maria de la Sano. Vizito al la insulo de Murano kaj vitraĵlaborejoj.

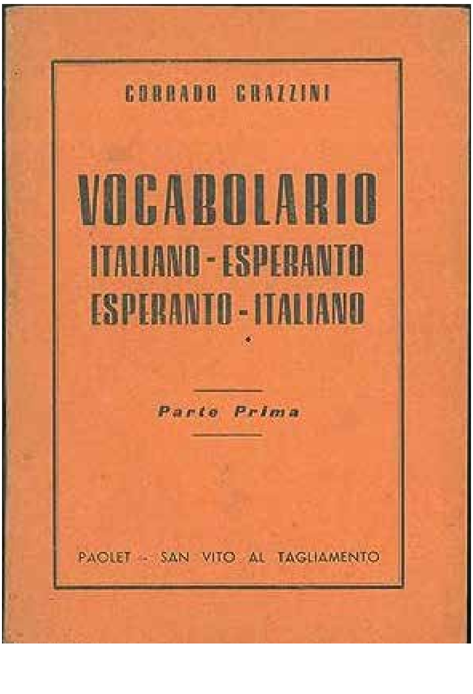
€ 60

TRIESTO kaj GROTO GIGANTA 9a Aŭgusto 2023

08:30 - 19:00 (tuttaga)
Vizito al la urbocentro kaj al la Kastelo de Sankta Ĝusto. Vizito al la Groto Giganta. Mallonga promenado tra la parko de Miramare.
€ 60

SAN VITO AL TAGLIAMENTO
kaj SAN DANIELE DEL FRIULI
10 Aŭgusto 2023

08:30 - 19:30 (tuttaga)
Vizito al San Vito, la urbo kie naskiĝis kaj laboris la Esperanto-eldonisto Paolet, al kiu la urbo dediĉis straton Paulet (en la furlana lingvo). La urbesto ricevos nin en la konsilia salono.


CORRADO GRAZZINI
VOCABOLARIO
ITALIANO - ESPERANTO
ESPERANTO - ITALIANO
Parte Prima
PAOLET - SAN VITO AL TAGLIAMENTO

Vizito al la preĝejo de Sankta Antonjo Abato kaj al Biblioteko Guarneriana.
Vizito al ŝinkfarejo de San Daniele.
€ 40

ALIĜU AL ILEI
kaj vi ricevos IPRn

IPR
prezentas
instru-fakajn artikolojn,
edukajn novaĵojn,
recenzojn de lernolibroj
kaj de alispecaj
lerno-materialoj,
organizajn informojn.

KAJ POR VIAJ LERNANTOJ,
abonu al JUNA AMIKO

Jen revuo
por komencintoj
kaj lernantoj
de la internacia lingvo.

www.ilei.info

KdE-Seminario

"Partoprenu!
Plibonigante Junularan Civitan Spacon per Pli Fortaj Junulaj Organizoj"

Sponsorita de la Konsilio de Eŭropo (KdE)

Fermita: nur por akceptitaj projektanoj.

La Seminario okazos en salono Claude Nourmont

Gvidos: Karlos' Pesquera Alonso, Łukasz Żebrowski, Guaroa Emmanuel González Cuevas.

2023-08-06 Dimanĉo

14:00-15:30 – *Sesio 1.1*

16:30-18:15 – *Sesio 1.2*

2023-08-07 Lundo

09:00-10:30 – *Sesio 2.1*

11:00-12:30 – *Sesio 2.2*

14:00-15:30 – *Sesio 2.3*

16:00-18:00 – *Sesio 2.4*

2023-08-08 Mardo

09:00-10:30 – *Sesio 3.1*

11:00-12:30 – *Sesio 3.2*

14:00-16:00 – *Sesio 3.3*

2023-08-09 Merkredo

09:00-10:30 – *Sesio 4.1*

11:00-12:30 – *Sesio 4.2*

14:00-15:30 – *Sesio 4.3* **.**

16:00-18:00 – *Sesio 4.4*

09:00-10:30 – *Sesio 5.1*

11:00-12:30 – *Sesio 5.2*

AMO-Seminario 102

"Interkulturo en Lernejoj"

Vendredo, 14:30-17:30

La AMO-programo allasas ajnan temon en kiu trejnado povas akceli uzadon, konatecon kaj eblecojn de la lingvo, altigi ĝian prestiĝon kaj allogi adeptojn al ĝi.

Ĉiuj scias, ke bezonatas naŭ monatoj ĝis embrio, feto kaj finfine bebo pretas kaj naskiĝas. Same longa aŭ eĉ pli longa estas la evoluo por fariĝi esperantisto. De fidela patrioto al tutmonda familiero iu persono ŝanĝas sian sintenon same kiel raŭpo fariĝas papilio.

Paralele venas la okazo konatiĝi kun homoj de aliaj kulturoj. Kulturŝoko! Komenciĝas pripenso: kiu mi estas? kiel la aliuloj vidas min? Kion ili scias aŭ kredas pri mia kulturo? Kia estas mia kulturo? Kiel mi kondutu kun ili? Ĉu mi rajtas starigi demandojn? Ĉu mi rajtas fari komentojn? Esprimi miajn surprizojn… Tia vojo povas timigi kaj malstabiligi diversajn personojn. Pro tio hezitemuloj restas hejme por ne sperti tiajn ĝenajn sentojn. Tiaj personoj ne lernas Esperanton.

Ni lernis Esperanton, laŭ tio oni povus dedukti, ke ni ne timas la kontaktojn kun ne konataj homoj. Tutkomence kaj baze ni estas kuraĝaj kaj scivolemaj. Sed tio ne implicas, ke ni havas la bezonatan respekton por harmonie rilati kun homoj de aliaj kulturoj. Tia situacioj postulas iom pli ol simpla scivolemo. Tion ni esploros en Linjano okaze de la Aktivula Maturigo pri interkulturaj rilatoj. (Mireille Grosjean)

Marija Jerković, Mireille Grosjean, Anna Lowenstein, Renato Corsetti, Stefan MacGill, Clarissa Sabatini

♀ Virina Agado

Laŭ itala feminismo, ina aŭtoritato gravas. Gravas, ke virinoj konu sian historion kaj kapablu paroli pri ĝi. Same gravas, ke viroj konu kaj valorigu tiun historion. En tiu parto de la ĉi jara programo nomata “virina agado”, viroj kaj virinoj parolas pri famaj virinoj de siaj landoj aŭ de Esperantujo, kiuj aktivis en edukado, arto, sciencoj aŭ politika/socia agado. La kontribuo de verkistinoj kaj reĝisorinoj aparte montras diversan vidon pri la mondo kaj diversan aliron al la grandaj temoj de Esperanto kaj edukado.

Simpozio

“Instrui –ne nur Esperanton!– ekster lernejaj medioj”

La Simpozio estas unu el la ĉefaj kaj plej gravaj momentoj kiuj karakterizas la Kongreson de ILEI. Ĝi estas la momento, en kiu universitato renkontiĝas kun instruistoj kaj en niaj Simpozioj ni ĉiam prezentas kontribuojn de altnivelaj profesoroj kiuj instruas kaj Esperanton kaj aliajn fakojn kaj ankaŭ de ne esperantistaj universitatanoj kiuj eĉ ne parolas Esperanton, kiuj tamen konsideras ĝin kiel vera kaj faka lingvo.

Listo de la aliĝintoj
56a Kongreso de ILEI

1. Mireille Grosjean, Chapeau-rablé 52, CH-2300 La Chaux-de-Fonds, Svislando, tel. +41 796970966, mirejo.mireille@gmail.com.
2. Mirella De Martini, via legione antonini 183b, 36100 Vicenza, Italujo, tel. +39 3392234965, mirellademartini@alice.it.
3. Duncan Charters, PO Box 100, 33 LaSalle street, 62028-0100 Elsah, Usono, tel. +1 618 374-2453, lingvo@aol.com.
4. Bruĉjo Kasini, Via Biagio Brugi, 3/9, 56121 Pisa, Italujo, tel. +39 329 7463600, esperanto@edistudio.it.
5. Laura Brazzabeni, Via Montanara Sud 91-A, 46010 Campitello (MN), Italujo, tel. +39 328 6461063, laura.brazzabeni@gmail.com.
6. Luigia Oberrauch, via Prampolini 8, 43122 Parma, Italujo, tel. +39 0521785582, esperoenparmo2020@yahoo.com.
7. Carlo Minnaja, Via Cavalletto 6, 35122 Padova, Italujo, tel. +39 340 8210432, carlo@minnaja@gmail.com.
8. Alessandra Madella, via Prampolini 8, 43122 Parma, Italujo, tel. +39 0521 785582, aminafuji2@yahoo.it.
9. Federico Tomasetig, Via Predicort 6/8, 33052 Cervignano del Friuli (UD), Italujo, tel. +39 340 2999880, federicotomasetig@gmail.com.
10. Didier Janot, 3 rue Elisa Lemonnier, 75012 Paris, Francujo, didier.janot@gmail.com.
11. Emma Breuninger, Eichenstrasse 9, 89275 Elchingen, Germanujo, tel. +49 15141411247, emma.breuninger@gmail.com.
12. Ivano Kossey, gabelsbergerstr.72, 83022 Rosenheim, Germanujo, tel. +49 8031357569, ikossey@mail.ru.
13. Stefan MacGill, Selyem u 4, 1032 Budapest, Hungarujo, stefan.macgill@gmail.com.
14. Marc Cuffez, Torhoutsesteenweg 453/0003, BE-8400 Oostende, Belgujo, tel. +32 486362365, flandrio@hotmail.be.
15. Latifou Gbadamassi, Quartier tchicomey, 302 Lokossa (Mono), Benino, tel. +229 95 34 95 15 / 96 58 05 76, latifougbadamassi@yahoo.fr.
16. Cecily Lee, PO Box 100, 33 LaSalle Streeet, 62028-0100 Elsah, Usono.
17. Mariana Berariu, Str.Gelu nr.30/F44/29, 405300 Gherla, Rumanujo, tel. +40 724584725, mariana.berariu@gmail.com.
18. Hamzeh Shafiee, Apt.3, No. 1, Keyhanpur, Fallah Ave., Helal Ahmar St., 1359957843 Tehran, Irano, tel. +98 9122099888, hamzeho@gmail.com.
19. Marzieh Esmaeili, Apt. 3, No. 1, Keyhanpur, Fallah Alley, Helal Ahmar St., 1359957843 Tehran, Irano, tel. +98 9362099888, esmailimarzieh@gmail.com.
20. Youngsoon Kim, 304-2301 Sicheong-daero 78, 30151 Sejong, Sud-Koreujo, tel. +82 0162821529, hiivykim11@gmail.com.
21. Filomena Canzano, Via Spontini 29, 00043 Ciampino, Italujo, tel. +39 3347006132, filomena.canzano@libero.it.
22. Gražina Opulskienė, Obuoliuko 42, 89312 Mažeikiai, Litovujo, tel. +370 68736457, grazopul@yahoo.com.
23. Nvard Manvelyan, Nor Nork 9 zang. 1-55, 0059 Erevano, Armenujo, tel. +374 99476703, rosiartashes@yahoo.com.
24. Lida Elbakjan, str. Moldovakan 26/2 - 52, 0062 Erevano, Armenujo, tel. +374 93899297, lidaelb@yahoo.com.
25. Araksja Elbakjan, Moldovakan str. 26/2-52, 0062 Erevano, Armenujo, tel. +374 93899775, araksja.elbakjan@gmail.com.
26. Haesim Park, 05003 Seulo, Sud-Koreujo, kea.tamara2000@gmail.com.
27. Roberto (Rob) Moerbeek, zwaans neerstraat 48, 1946AE Bererwyk, Nederlando, tel. +31 033251231079, moerbeekr@gmail.com.
28. Gerd Jacques, Haantjeslei 31, 2018 Antwerpen, Belgujo, tel. +32 494630140, gerdjacques@gmail.com.
29. Nicole Margot, ch. des Lys 4, 1010 Laŭzano, Svislando, tel. +41795897923, n.margot@bluewin.ch.
30. Alain Favre, 171 allée du Quart d'Amot, 74140 Chens-Sur-Leman, Francujo, afavre1@hotmail.com.

31. Aristophio Alves Filho, Rua B-55, Nº 85, Q. B-55, Cj. B. Bentes 1, Benedito Bentes, 57085-748 Maceió, Brazilo, tel. +5582999865126, esperantomaceio@gmail.com.
32. Aurora Bute, str. Brindusei, nr.6, sc.C, ap.1, 300626 Timişoara, Rumanujo, aura.bute@gmail.com.
33. Karine Arakelyan, 33 Khandjian str. apt 4, 0010 Erevan, Armenujo, tel. +374 55 279906, ilei.kasisto@gmail.com.
34. Jennifer Bishop, 19 Trafalgar Street, CB4 1ET Cambridge, Britujo, bishop.jennifer699@gmail.com.
35. Mihai Trifoi, str. Principala: bl.1, ap.3, 527116 Bixad, jud. Covasna, Rumanujo, tel. +40 748292706, mihaitrifoi@yahoo.com.
36. Andrei Berariu, str. Gelu, nr.30, bl.F44, ap.29, 405300 Gherla, jud. Cluj, Rumanujo, mariana.berariu@gmail.com.
37. Renato Corsetti, 22,St. Pancras Court, High Road, N2 9 AE Londono, Britujo, tel. +44 7399273515, renato.corsetti@gmx.com.
38. Ana Alebić-Juretić, V. Cara Emina 3/1, 51000 Rijeka, Kroatujo, ana.alebic.juretic@gmail.com.
39. Espoir Kasati Ngoma, Kampemba, Taba, Mutombo mukulu, n°76, 1023 Lubumbaŝo, Demokratia Respubliko Kongo, tel. +243 972716042, espoirkasati@gmail.com.
40. Laima Vilkelė, Taikos pr.43-201, LT-50224 Kaunas, Litovujo.
41. Monika Molnar, Svislando, esperanto_momix@yahoo.it.
42. Piret Kelgo, Katusepapi 1D, 11412 Tallinn, Estonujo, kelgopiret@gmail.com.
43. Paulino Meliz Irache, Str. Galicia 6, 1a teretaĝo, 22400 Monzon, Hispanujo, pmeliz@yahoo.es.
44. Liba Gabalda, 40, Chemin des Berges, 91290 La Norville, Francujo, liba.gab@gmail.com.
45. Floreal Gabalda, 40, Chemin des Berges, 91290 La Norville, Francujo, floreal@laposte.net.
46. Syung-nam Lee, Hante-ro 662bengil(85-21) Ynggi-mien, 17155 Yongin-si Kyunggi-do, Sud-Koreujo.
47. Aida Čižikaitė, J. Žemgulio 11-15, LT-50189 Kaunas, Litovujo.
48. Piet Glorieux, Pastoor Blanckestraat 8/0201, 8610 Kortemark, Belgujo.
49. Zdravka Metz, 173 rue Grove, J2G 4M9 Granby, QC, Kanado, tel. +1 514-495-8442, zdravkametz@hotmail.com.
50. Manjin Cho, 56, Hoam-ro 632beon-gil, Danseong-myeon, Sancheong-gun, Gyeongsangnam-do, Republic of Korea, 52241 Sancxong, Sud-Koreujo, tel. +82 1035520922, mjchokr@naver.com.
51. Namhaeng Lee, 509-302 sungbok1ro107 sujigu, 16855 yongin, Sud-Koreujo, tel. +82 1047246427, lee47246427@gmail.com.
52. Ippolita Lustri, Italujo, tel. +39 3392320844, ippolita.lustri@gmail.com.
53. Sonia Rebecchi, Italujo, tel. +39 3473486122, rebecchis@gmail.com.
54. Emmanuel Desbrieres, 5 rue de Salins, 39800 Besain, Francujo, tel. +33 384517450, emmanuel.desbrieres@orange.fr.
55. Núbia Alves Sobral, Rua B-55, Nº 85, Q. B-55, Cj. B. Bentes 1, 57.085-748 Maceió, Brazilo, tel. +55 82 99986-5126, esperantomaceio@yahoo.com.br.
56. Anna Lowenstein, 22 St Pancras Court, High Road, N2 9AE London, Britujo, tel. +44 794 313 7891, anna.lowenstein@esperanto.org.
57. Anna Besenyei, Szerémi út 21., HU-1117 Budapeŝto, Hungarujo, tel. +36 704029691, esperanna@gmail.com.
58. Jeong Cheol Choe, 102-1506, 770, Hanam-daero, 12950 Hanam, Sud-Koreujo, tel. +821091598288, our21c@daum.net.
59. Murielle Caré, 25 rue Louis Blanc, 22590 Pordic, Francujo, murielle.care@me.com.
60. Jérôme Caré, 25 rue Louis Blanc, 22590 Pordic, Francujo, jerome.care@me.com.
61. Enrico Gaetano Borrello, Via Solco, 13, I-54038 Montignoso MS, Italujo, enrico.borrello@esperanto.it.
62. Cristina Bollini, Via Chiari 8/b, 21052 Busto Arsizio, Italujo.
63. Philippe Planchon, 6 Rue Saint Sylvestre, 79400 Saint Maixent L'Ecole, Francujo.
64. François Giovanetti, 6 rue Saint Sylvestre, 79400 Saint Maixent L'Ecole, Francujo.
65. Radojica Petroviĉ, Bul. oslobodjenja 36, 32000 Ĉaĉak, Serbio, radojicapetrovicrs@gmail.com.
66. Hongu Kang, 103/401, 35, Samyang-ro 53Gil, Gangbuk-gu, 01181 SEOUL, Sud-Koreujo, tel. +82 1052901298, kanguruo999@gmail.com.
67. Vicente Manzano-Arrondo, Calle Manuel Bermudo Barrera, 3, Esc.B, 4ºA-derecha, 41004 Sevilla, Hispanujo, tel. +34 653129209, viko@civiencia.io.
68. Yuro Jung, Calle Abades, 18, Bajo A, 41004 Sevilla, Hispanujo, tel. +34 613002638, unika@civiencia.io.
69. Gabriela Manzano-Paloma, Calle Manuel Bermudo Barrera, 3, Esc. B, 4ºA-derecha, 41004 Sevilla, Hispanujo, tel. +34 653129209, viko@civiencia.io.

70. Nina Danylyuk, prospekt Voli, 13, 43025 Lucjk, Ukrainujo, tel. +380 508587577; +380678987777, nina.danylyuk@gmail.com.
71. Oksana Rohach, prospekt Voli, 13, 43025 Lucjk, Ukrainujo, tel. +380 505454936, nunka65@hotmail.com.
72. Younghee Choi, Sud-Koreujo, tel. +821028159070, poethee7788@hanmail.net.
73. Sungcha Cho, 103-2102 korong sky tower APT honsanbokro83, 54969 CHONJU, Sud-Koreujo, tel. +82 01098189700, whtjdwk2001@hanmail.net.
74. Laura Barbieri, piazza Dante 29, 41121 Modena, Italujo, tel. +39 3356754765, lbarby46c@gmail.com.
75. James R. Piton, Rua Aristides Perini, 48, 13141-025 Paulinia, Brazilo, tel. +55 19 981595952, sudastelaro@gmail.com.
76. Ermanno Tarracchini, Via Agnini, 19, 41018 San Cesario sul Panaro (MO), Italujo, tel. +39/3472625290, ermanno.tarracchini@gmail.com.
77. Normand Fleury, 173 rue Grove, j2g 4m9 Granby, QC, Kanado, tel. +1 514 495 8442, normandfleury@gmail.com.
78. Lee Heon, Iksandaero 68gil 67 Bukilgyodang, 54646 Iksan, Sud-Koreujo, tel. +82 10 5558 8277, leejjang2@won.or.kr.
79. Sylvia Hämäläinen, F.E. Sillanpään katu 2 C 46, 33230 Tampere, Finnlando, sylvia.h@kolumbus.fi.
80. Rafael Blanco Arbe, Sol 2, 31490 Kaseda, Hispanujo, tel. +34 653738031, rblancoarbe@gmail.com.
81. Oh Soonmo, Hohenro207, 401-1501, 01145 Seoul, Sud-Koreujo, tel. +82 1026311507, soonmo1010@hanmail.net.
82. Youngmuk Shin, ohenro207,401-1501, 01145 Seoul, Sud-Koreujo, tel. +82 1026311507, soonmo1010@hanmail.net.
83. Marija Jerkovic, Kroatujo, mjerkovic@net.hr.
84. Ankica Jagnjić, Selska cesta 34, 10000 Zagreb, Kroatujo, tel. +385914303324, ajagnjic@gmail.com.
85. Youngeun Chang, 110-304, Poongrim Apt., 04712 Seoul, Sud-Koreujo, tel. +82 1034027998, jjang7990@gmail.com.
86. Xiaofeng Gong, 19-1-502 Jinyuan Yangguang, Xinjiang Qu, 330103 Nanchang, Ĉinujo, tel. +86 18607910758, arko.gong@qq.com.
87. Hong Zhang, 19-1-502 Jinyuan Yangguang, Xinjiang Qu, 330103 Nanchang, Ĉinujo, tel. +86 18607910758, arko.gong@qq.com.
88. heejung yun, 385 seocho-daero, 06617 seoulo, Sud-Koreujo.
89. Ahmad Mamduhi, Tehrano, Irano, tel. +98 9122115419, mamduhi@gmail.com.
90. Felix Manuel Jimenez Lobo, C/ Cerro Blanco, 18, 6º C, ES-28026 Madrido, Hispanujo.
91. Sukhee Choi, 858, Jeongjo-ro, Paldal-gu, 16253 Suwon-si, Gyeonggi-do, Sud-Koreujo.
92. Hyonsuk Li, 9-404, Munjeongsiyeong A., 31gil 56, Songi-ro, Songpa-gu, 05786 Seulo, Sud-Koreujo, tel. +82-(0)10-3242-9112, porko1959@hanmail.net.
93. Mikyeong Lee, Jeonbuk wanjugun soyangmyun samtaegil 32-1, 55355 Wanju, Sud-Koreujo, tel. +82 01057527007, sky-7417@hanmail.net.
94. Hyunmi Lee, Goyang, Sud-Koreujo, tel. +82 1092996463, bluaesther@naver.com.
95. Sung-Ae Bae, 27-10,87bungil, changnam-lo, cheol-chen meon, Namhae, Kyeong-nam 15400, Sud-Koreujo, tel. +82 1054572829, baehk73@kakao.com.
96. Jeongyang Song, 102dong103ho hwajeong154, 52416 Kyeongnam, Sud-Koreujo, tel. +82 1084307009, thdwjddid9988@hanmail.net.
97. Namsook KIm, 212-603, 11Coyeon-ro,Busanjin-gu, Busan,Korea, 47110 Busan, Sud-Koreujo, tel. +821041841010, bluesea1010@naver.com.
98. Mi Gyeong You, 109-1303, 70, Hwamyeongsindosiro, Buk-gu, Busan,, 46526 Busan, Sud-Koreujo, tel. +82 01028589174, you2620@hanmail.net.
99. Jianchao YU, nn.1 shengjijiayuan, wujiachanglu, 100036 Pekino, Ĉinujo, tel. +86 13911692380, skzjyujianchao@sina.cn.
100. Vilĉjo Harris, 4 Edgecomb Ct, 04103 Portland ME, Usono, wb_harris@hotmail.com.
101. Julita Szejda, Italujo, tel. +393487098382, julita.szejda@gmail.com.
102. Viktor Bošnjak, Strada Morane 165/2, 41125 Modena, Italujo.
103. Martine Moine, 26 rue de la Gabelle, 1227 Carouge, Svislando, tel. +41 79.670.1230, martinemoine@bluewin.ch.
104. Jolanta Chrustowicz, Sikorskiego 5/34, 18-100 Łapy, Polujo, tel. +48 786118905, jolachr1@wp.pl.
105. Tieko Isikawa, Tate 2-4-4-304, JP353-0006 Siki, Japanujo, tel. +81 90 6923 0390, tiekosanjo_103@bj8.so-net.ne.jp.
106. Alex Humet, Ferdinand Coosemansstraat 71, 71, 2600 Berchem, Belgujo, alex.humet@yahoo.com.

107. Ite Tytgat, Ferdinand Coosemansstraat 71, 71, 2600 Berchem, Belgujo, ite.tytgat@gmail.com.
108. François Bolduc, Montréal Québec, Kanado.
109. Jarosław Banach, Starosielce 58A/2, 15-670 Białystok, Polujo, tel. +48 726 443 245, alcedo@wp.pl.
110. Yuriko Ueno, hon-matida 2982-4 Matida-si Tokio, 1940032 Matida si, Japanujo.
111. Cosetta Bernardi, via Parma, 133 Poviglio, Italujo.
112. Yibok Park, Tongil-ro 660, 307/1501, 03370 Seoul, Sud-Koreujo, tel. +82 -10-3774-2958, oakparks@daum.net.
113. Max Garcia, Hispanujo, b@qscoco.com.
114. Larysa Osadchuk, 52 quai du Verdanson, 34090 Montpellier, Francujo, tel. +33 6 99 62 11 16, accorigami@gmail.com.
115. Alain Delmotte, 52 quai du Verdanson, 34090 Montpellier, Francujo, tel. +33 6 41 95 38 28, alain.delmotte@leliseron.org.
116. Tserendejid Khorioo, Bgd,24khoroo, 42-1-62, 16030-0048 Ulanbatoro, Mongolujo.
117. Zolzaya Sukhbaatar, Bgd, 24 khoroo,23-102, 16030-0135 Ulanbatoro, Mongolujo.
118. Oyuzul Sukhbaatar, Bgd,24 khoroo,42-1-62, 16030-0048 Ulanbatoro, Mongolujo.
119. Sunder Batbaatar, Bgd,24 khoroo,23-102, 16030-0135 Ulanbatoro, Mongolujo, tel. +976 -99708570, cenobold@gmail.com.
120. Nataliya Chumak, Van Hersteenstraat 4, 2140 Antverpeno, Belgujo, tel. +32 486469666, nataliya_chumak@yahoo.com.
121. André Florent Staes, Fruithoflaan 110, bus 0401, 2600 Berchem, Belgujo, tel. +32475344539, staes_a_f@skynet.be.
122. Neia Lucia souza, SQN 313 Bl. J Apt. 201 Asa Norte, 70.766-100 Brazilja - DF, Brazilo.
123. Shunyao Zhang, jiangyinghuayuan0-2-408, 118000 Dandong, Ĉinujo, tel. +86 13904158140, 790862338@qq.com.
124. Wei Zhang, Yuanbaoqujiangyinghuayuan 0-2-407, 118000 Dandong, Ĉinujo, tel. +86 13904158140, 790862338@qq.com.
125. François Lo Jacomo, 72 quai de la Loire, 75019 Paris, Francujo, tel. +33 680885327, francois@lojacomo.eu.
126. Jean-Marc Leclercq, 8 rue de Blois, F-31170 Tournefeuille, Francujo, tel. +33 685538723, jomolo@orange.fr.
127. Gianni Del Pizzo, Ronco, 3, 24021 Albino, Italujo, tel. +393470489578, gianni.delpizzo@gmail.com.
128. Natalja Gerlach, Bruntegatan 8, 16558 Hasselby, Svedujo, nattis2k@gmail.com.
129. JomArt Amzeyev, Bruntegatan 8, 16558 Hasselby, Svedujo, jomartamo@gmail.com.
130. Maria Rosaria Spano, Philosophenweg 28, 28195 Bremeno, Germanujo, tel. +49 1622828690, mariarosaria.spano@gmail.com.
131. Francesco Maurelli, Philosophenweg 28, 28195 Bremeno, Germanujo, tel. +49 1622828665, fran.mau@gmail.com.
132. Ilia Dewi, Pejuang Pratama Blok L/11, 17131 Bekasi, Indonezio, tel. +62 8111773387, ilia.dewi@gmail.com.
133. Livio Fioroni, Italujo, tel. +39 3297024774, livio.fioroni48@gmail.com.
134. Falimanana Rafanomezantsoa, Lot 324 Ambodiakondro, 514 Moramanga, Madagaskaro, tel. +261 34 81 828 84, fafahrayan@gmail.com.
135. Gianantonio Pfleger, Via Ardaro, 28, 38066 Riva del Garda, Italujo, tel. +39 3356663086, gian.pfleger@gmail.com.
136. André Grossmann, 5 rue des Pyrénées, 68390 Baldersheim, Francujo, tel. +33 986387861, andreo.ag18@sfr.fr.
137. Clarissa Sabatini, Italujo, clarissa.sabatini.00@gmail.com.
138. Loredana Bracaletti, Italujo, clarissa.sabatini.00@gmail.com.
139. Xinyi Guo, Ĉinujo, arko.gong@qq.com.
140. Patrizia Rivaldi, via G. Ulivi 17, 43123 Parma, Italujo, patrizia.rivaldi@gmail.com.
141. Marija Belošević, Sveti Duh 130, 10000 Zagreb, Kroatujo, miriam010@gmail.com.
142. Elena Nadikova, 428037 Cheboksary, Rusujo, tel. +79603001340, lena_espero@mail.ru.
143. Michel Basso, 153 Rue Clemenceau, 68920 Wintzenheim, Francujo, tel. +33 686375618, clbm@orange.fr.
144. Hanna Lewandowska-Siwkiewicz, Jutrzenki 40, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polujo.
145. Taesok Choe, M.K. Ciurlionio 6-9, 03104 Vilnius, Litovujo, tel. +370 68613453.
146. Vida Cojiene, M.K. Ciurlionio 6-9, 03104 Vilnius, Litovujo, tel. +37068460895.
147. Elena Maslennikova, 117186 Moskvo, Rusujo, tel. +7 9519994019, fandorina14@mail.ru.
148. Aranka Laslo, Imotska 34., 24000 Subotica, Serbio.

149. Lu Wang, Corneliusstr.53, 40215 Düsseldorf, Germanujo, tel. +49 1573 4806285, wanglu66@hotmail.com.
150. Jozefo Nemeth, Fö u. 41/5, 8531 Marcaltő, Ihász, Hungarujo, jozefo.nemeth@gmail.com.
151. Giuseppe Di Colo, via di Vietta, 56124 Pisa, Italujo, tel. +39 4111463, giuseppe.dicolo@gmail.com.
152. Danijela Petrović, Vidikovački venac 84/30., 11090 Beograd - Rakovica, Serbio.
153. Blanka László (Laslo), Imotska 34., 24000 Subotica, Serbio.
154. Ping Zhang, Ĉinujo.
155. Lisha Lin, Ĉinujo, tel. +86 18630816249, 65202258@qq.com.
156. Martyna Ambrozaitė, M.K. Ciurlionio 6-9, 03104 Vilnius, Litovujo.
157. Claudio Gobbo Via Frattin 3, 30037 Scorzè, Italujo, tel. +39 3295658228, claudiogobbo1977@gmail.com

79a IJK

Tobiasz, Pollando
Tobias, Danio
Bizono, Germanio
Sencay, Svislando/Germanio
David Ruíz Sánchez, Katalunio
Tyron, Britio
Giovanni De Lucia, Italio
Albert S. T. Garrido, Filipinoj/Hispanio
Ro*jo, Nederlando
Orcino, Germanio
Karlos', Esperantujo
Siru, Hispanio
Martin Rue, Britio
Martin Sawitzki, Kartvelio
Loïc, Francio
Josuo Marso, Aotearoo NZ
Frank (li/ri), Nederlando
Vlasta, Ĉeĥio
Petr, Ĉeĥio
Utku, Turkio
Eddy Onan Ediambas, Kongo, DR
Fiĉjo, Aŭstrio
Paŭla, Germanio
Michael-Boris, Eŭropa Unio
Bahar Shafiee, Irano
Dorsa Shafiee, Irano
Kim Sofia, Korea Resp.
Aušrinė Tamošiūnaitė, Litovio
Dig Loty, Italio
Nan Matthias-Wang, Germanio
Maarten Deprez, Belgio / Brazilo
Maria Mota Deprez, Belgio
Valentin, Francio
Andreo Teräväinen, Latvio
Larisa Teräväinen, Latvio
Esenija, Latvio
Emil Teräväinen, Latvio
Oskar, Esperantujo
Gabin, Francio
David, Atlantido
Isaac, Hispanio
Kriŝna, Katalunio
Doan, Hispanio
Felikso Lobo, Hispanio
Eidmantė Lileikytė, Litovio
KuboF Hromoslav, Slovakio
Noa, Katalunio
Severija, Litovio
DĴ Kunar, Nederlando
Viktoria, Germanio/Aŭstrio
Vladimir Kononiuk, Germanio
Aleksandr', Francio
Delfeno, Belgio
Michael, Germanio
Echedey, Hispanio
Mana Brinson, DRK
Petriko / Pe3K, Nederlando
Briardo, Flandrio
Suna, Germanio
Ĵordi Solsona, Katalunio
Lian (ri/li), ---
Betti / Tomanjo, Ŝvabujo
Katharina, Germanio
Petra, Hispanio
Katoo Buyst, Belgio
Nshimirimana Abasi, Turkio
Kartero Williams, Usono
Nina, Germanio
Dmytro Kovtoniuk, Ukrainio
Kahu Pomare, Aotearoa NZ
Neli P, Hispanio
Wojtek, Esperantujo
Paola Accetta, Katalunio
Attiljo, Belgio
Gabĉjo, Italio
Flo, Esperantujo
Kira, Germanio
Maxime Thiébaut, Francio
Galeks, Italujo, Francujo
Martin Sedlák, Ĉeĥio
Ĝiulia, Italio
Kat, Eksterlando
Vilho, Finnlando
Peter, Slovenujo
Manuela Burghelea, Skotlando
Janek Martin Bender, Germanio

Mihaela, Kroatio
Aleksia Stuarta, Kanado
Sandra, Katalunio
Jonathan Schneider, Francio / Germanio
David Guérin, Francio
Stefa, Aŭstrio
Elisa, Aŭstrio
Armand, Francio
Tamara-ne-Amara, Kanado
Kamila Koziej Lévesque, Kanado
Taŝila, Kanado
Julia Hahn, Pollando
Glòria Tudanca, Kataluna Landaro
Mon Cardona, Kataluna Landaro
Lucca, Brazilo
Rasa, Litovio
Marius Banner-Jacobsen, Francio
Flora Bannier-Jacobsen, Francio
Ranja Robertine Jeanne d'Arc Lydie Zafinifotsy, Madagaskaro
Rafaelo Daŝgupto, Svislando
Franz, Germanio
Ŝinja/Xinyuan, Svislando/Ĉinio
David, Germanio
Diego Pachera, Italio
Lucía, Katalunio
Arya, Indonezio
Zonglin (Leo), Ĉinio
Sam, Svislando
Anežka, Ĉeĥio
Sabine, Germanio
Fuksia, Britio
Monique, Germanio
Abhi, Hinda Unio (Barato)
Luana, Brazilo
Kristjan Schmidt, Germanio
Richard Marcus, Angvilo (Brit.)
Marta R, Italio
Heide, Meksiko
Majeli, Meksiko
Martin, Germanio
Rita, Hispanio
Alvaro Motta, Brazilo
Veroniko, Francio
Panga, Kongo, DR
Peter Cleaves, Britio
Daniel Bakacsi, Hungario
Mateus de Sena, Orienta Timoro
Ĉopstik, ---
Jaime, Hispanio
Teodosia dos Reis Ximenes, Orienta Timoro
Vilĉjo, Francio
Manon, Francio
Mangirdas, Litovio
Gabrielė Sarsadskich, Litovio
Jogailė Čojūtė / Choi Yogaillae, Litovio
Garano, Germanio
Roberto, Irlando
Ĵordi, Katalunio
Konrad', Pollando
Dani Mo, Meksiko Tenoĉtitlan
Kotryna Činauskaitė, Litovio
Normando Fleury, Kebekio, Kanado
Maria-Estrella, Belgio
Adamo, Pollando
Ĝayn, Indonezio
Sofio, Pollando
Tabatha Fabri, Belgio
Sofia, Skotlando
Duncan, Skotlando
Maschi, Germanio
Antoni, Pollando
Karina, Brazilo/Finnlando
Tatu Lehtilä, Finnlando
Magnus, Britio
Saŝa, Britio
Soraya, Argentino
Cyril, Francio
Deja, Serbio
Paweł, Pollando
Matt, Britio
Manu Guaroa, Hispanio/Dominika R.
Emerson, Brazilo
Luke (thehedorn), Kanado
Robin van der Vliet, Nederlando
Hazel Macdonald, Skotlando
JC, Germanio
Jack, Francio
Jie Chen / Ĝie Ĉen, Ĉinio / Hispanio
Alejandro Pinos Cabello, Hispanio
Jordi Martín i Pons, Katalunio
Łukasz, Pollando
Vít, Ĉeĥio
Minĉjo, Svisio Centramerika
Vuk, Serbio
Václav, Ĉokoslovakio
Tabĉjo, Germanio
ALeks K. Francio
John Magessa, Tanzanio
Hamza Salam, Pakistano
Mashauri Costantine, Tanzanio
Gabriele Corsetti, Italio
Moresson Feidangai, Centr-Afrika Resp.
Sofia Gawel, Francio
Tilio, Francio
Juri Andoni, Albanio
Petro (Mecenaso), Pollando
Parvaz, Pakistano
Yentl-Rose Hemelrijk, Francio
Temoteuŝ, Pollando

Hibrida Kongreso de ILEI

Nia Kongreso estos hibrida, kion signifas tio?

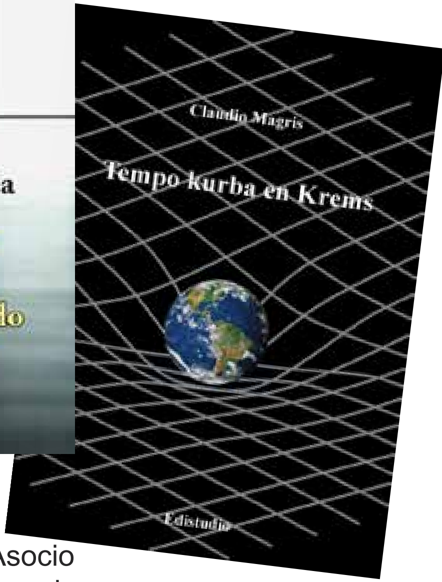
La plejmulto de la programeroj okazos en normalaj salonoj de la kongresejo, sed ni ne nur havos ĉeestantojn, ni havos ankaŭ kongresanojn kiuj sekvos la programerojn de sia hejmo aŭ prelegantoj kiuj prelegos de sia hejmo.

Tio estas demokratia prezento de kongreso: tiuj kiuj ne havas eblecon partopreni pro manko da vizoj aŭ alikaŭze, povas ĉeesti rete.

Do, kongresanoj povos aŭ sidi komforte en la salonoj kaj interveni dum forumoj aŭ sidi ĉeekrane en sia hejmo kaj fari la samon dank' al teknologio kiu hodiaŭ preskaŭ ĉion permesas.

www.edistudio.it

Esperanto-eldonejo ekde 1977



kunlabore kun
Universala Esperanto-Asocio
kaj Itala Esperanto-Federacio

prizorgas la Libroservon de tiuj ĉi kongresoj

VIZITU ĜIN !

De hejme, vizitu nian retan katalogon
kaj mendu niajn librojn, muzikojn, filmojn.

Sendokostoj 10%. Rabato 33,3% por mendo de minimume 3 ekzempleroj.